中華民國僑委會登記證台救新字第壹式柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

中華郵政台字第五二四號
執照登記認為第一類新聞紙類
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二六二四 ‧ 督印部 二四二一二 ‧ 承印部 七二二九二 ‧ 廣告部 八九一〇七 ‧ 發行部 九六〇五五

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版稍增一大張）
新聞紙第一三零一五號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

共機挑釁行動變本加厲
日韓間公海上空 米格機突襲美機
美海軍一巡邏機被掃射重傷機員一人

【華盛頓十六日美聯社電】美國國防部今日宣佈：一架美國海軍巡邏機，昨日在日本海國際海域上空，曾遭受米格噴射戰鬥機所襲擊，致機上人員一名受到重傷。該宗事件發生于距離北韓元山八十五哩之上空。相信兩架米格機曾參加此次襲擊。此間所收到之初步報告，并非述及該架美機曾否還擊。據國防部之宣佈謂：「據無線電報告，該等噴射機未加警告，即放出曳光彈及機關鎗掃射。彼等（相信係兩架）追放六擊，以及當該美機採取逃避行動時，米格機便在距離水面五十尺上空內加以追擊之。其時天色晴朗，視線並無限制，美機一個砲手，因渠之崗位首次中彈脫落，致而身受重傷。」渠乃機上唯一受傷者。國防部謂：該架美國海軍P四M式美機，乃在一次例行巡邏練習之途中。時間為星期二下午十二時卅六分（日本時間）。該機駐於日本本州岩國空軍基地上。國防部又謂：「米格機師操縱之技巧殊佳，該架身受重創之美機，方能安全返防。」上述之報導，不能証實米格機究屬何國所有。查米格機乃蘇俄製造者，現由蘇俄、中共及北韓人所使用。據國防部現有之記錄，顯示上次在遠東發生之類似事件，乃在一九五七年六月十二日，其時一架海軍飛機在台灣海峽中國海上空例行巡邏，曾被中共飛機襲擊及受輕傷。

【東京十六日美聯社電】北韓電台今日對遠東地區廣播時，并無提及米格噴射機在日本海國際水域上空，襲擊美國一架海軍巡邏機之事。北平及平壤兩電台，對此事均保持緘默。

蘇外長昨突訪晤赫達 以對外長會休會
西方消息謂可能休會六星期

西方將提五點計劃
解決柏林問題

美謀與英蘇合作放衛星
「新聞週刊」如是說

英國印刷工人廿萬人將罷工
全國報紙面臨停版危機

蘇軍廿師駐在東德

澳洲總理即將訪法德 談高峯會議

乃意外事件 泰邊境被炸

陸軍叛變乃屬謠傳 也門政府稱

尼克遜聲言 外長會議如失敗 責任在蘇聯身上

蘇無意對柏林問題讓步
傳西方正起草宣言 準備宣佈會議破裂

紐約時報著論忖測
日內瓦會談無進展 高峯會議仍可召開

謂蘇設立原子基地 阿發表宣言

勞合返日內瓦 未携有新計劃

我空軍即將舉行大規模作戰演習
空總宣佈一軍機在台失事

蘇「真理報」謂 對日內瓦會議蘇聯已作讓步
指摘西方採否定態度

中共透過印駐美使館 施用銀彈政策 收買留美學生

無痛手術 專門根治
腋臭
上海作霖診所

西德蜜泌精廠
繼蜜泌精後又一大貢獻
保胃素
（內含蜜泌精）
首批到港
是酵素及維他命
口服安瓿庄合劑
促進胃腺及胰腺分泌
發揮胃粘膜高度機能
缺之酵 消化不良之特效藥
總代理：達利洋行
各大公司藥房均售

生寒軟膏
本品係日本持田藥廠創製含有(N.N.R)殺菌生肌素
顆維導爾特點
一、一切痔患毋須施行手術，用本品後能於七天內奏效根治。
二、立即止痛止血，消炎消腫及使脫肛情況復原。
三、每分二種：內痔採用坐塞，外痔敷用軟膏，用法簡便，絕對可靠。
克馬洋行代理

價最相宜
西廠房 七千餘元 五千餘元
保證

靈誠公司綢緞部擴張明日開幕
地址：中環利源西街五號
電話：二四零四六・二七四九一
名貴絲綢 新式女料 大公司貨品
高尚綢緞 應有盡有 小公司價錢
專營 各國名廠 呢羢綢緞 中西百貨 男女服裝
總經理：皇冠牌 純正羊仔毛毛衣
三大特點 1,防蟲 2,防縮 3,防褪色

高麗人參精
高麗特產・珍貴補品
真材實料，每瓶有人參一枝
225GM.
健康幸福
功能：

面起紅腫 七天立退
速愈 疑癬

承頂聲明

拍賣充公貨什貨廣告
香港攪勿拍賣行啓

合股啓事
PERPETUAL TRADING CORPORATION

遺失啓事
一九五九年六月十五日
TANG CHU SUN啓

不理共黨殘殺行動
印人繼續舉行示威
旨在推翻共黨省府
反共份子被捕者超過千人

「印度·特里凡德倫十六日合衆國際社電」反共示威運動人員，本日不理會共黨政府禁令之警告，在喀勒拉州湧行抗議與大規模之抗議示威運動，俾設法推翻該共黨政府。警察本日捕去八十六人，使到自印度執政黨國民大會黨及其他若干派於上星期五在該省開始其反共運動以來被捕之人數共達一千一百名之多。截至本日傍晚止有十人曾被喀勒拉警察所槍殺，並另有五十餘人受到槍傷。[illegible]

「哈勒拉省·特里凡德倫十六日路透社電」喀勒拉省行政長官布里包本日宣稱：喀政府認爲各該係有確當理由，向進行反對共黨政府之示威開槍。自反對政黨發動政府之「非暴力」行動於上星期六開始發生以來，有十一人經已在意外事件中斃命。[illegible]

美空軍發言人表示
鐵幕內蘇軍部隊
均配有導向飛彈
此係最近由蘇逃入附庸國者

「西德·拉姆史泰恩十五日合衆國際社電」美國空軍發言人今日透露稱：鐵幕內蘇聯軍部隊，現已配有可以帶原子彈頭的導向飛彈。[illegible]

紐約時報透露稱
美政府草擬方案
俾能使法國滿足
並使法國參加停試核子會議

「紐約十六日路透社電」紐約時報稱：美政府之官員進行草擬一滿足法國之方案，並使法國在日內瓦參加停試核子會議。[illegible]

戴高樂參觀國際航空展覽會
戴高樂，於六月十四日參觀巴黎郊外勒布吉機場之國際航空展覽會。圖示：戴氏正在兩枚飛彈自旁邊走過，其旁係軍官，圖左則係陸軍部長馬錫。（美聯社無綫電傳眞）

對三機飛寮國
菲將提出控訴

「馬尼剌十六日美聯社電」菲政府官員稱：三架失蹤之運輸機，現時在寮國，有關主持人，將被控以破壞移民法例之嫌。[illegible]

美高空核子試驗中
三百哩外動物
眼部亦受影響

「華盛頓十五日合衆國際社電」在美國高空核子試驗中，三百哩外之動物，亦受到部份之眼盲。[illegible]

華政府決定
派遣大使駐寮

「台北十六日中央社電」據外交界訊：政府決定派遣大使駐寮國。[illegible]

戴高樂施鐵腕
壓服法國鐵路工潮
聲言今年決不加薪

「巴黎十五日美聯社電」戴高樂總統本日向鐵路工人發出警告。[illegible]

日本執政黨元老
同意支持岸信介
內閣及執政黨新陣容將公佈

「東京十六日中央社電」日首相岸信介今日召集自由民主黨十七名元老開會，討論改組內閣及自由民主黨新陣容事宜。[illegible]

美參院外委會
通過援外款項

「華盛頓十五日合衆國際社電」美參議院外交委員會，今夕以壓倒多數，通過以四十一億六千四百八十二萬元外援法案。[illegible]

乃樸沙拉信表示
寮國壓服共軍
局勢並不嚴重
共方宣傳別具用心

「曼谷十六日美聯社電」寮國駐泰國大使乃樸沙拉信今日表示：寮國已壓服共軍，局勢並不嚴重。[illegible]

板門店會議中
共方指摘聯軍
破壞休戰協定

英前共黨黨員稱
共黨對亞洲地區
改採取滲透政策

「馬尼剌十五日路透社電」以前爲英共黨黨員之哈特本日在馬尼剌向菲軍官演講稱：共黨已放棄彼等對亞洲之軍事野心，現已改採滲透運動。[illegible]

馬來政府當局
拒絕捷克貿易代表入境
該國自稱無政治作用

「吉隆坡十六日法新社電」馬來亞政府已拒絕共黨統治下之捷克商會，派貿易代表團訪問馬來，捷克商會以機器與工廠設備售予馬來。[illegible]

蔣總統昨主持
陸軍軍官學校
卅五週年校慶

「高雄十六日中央社電」蔣總統今天上午主持陸軍軍官學校卅五週年校慶典禮。[illegible]

莫斯科電台廣播稱
在北極發現蘇機殘骸
乃二次大戰時被擊落

「倫敦十五日合衆國際社電」莫斯科電台今晚廣播稱：一架蘇聯飛機之殘骸，在北極發現。[illegible]

西德將在柏林選舉總統
不理共方恫嚇
與論讚揚布魯克競選

「波昂十六日合衆國際社電」西德議會今日在西柏林選舉總統，而不理東德共黨所謂「挑釁」之恫嚇。[illegible]

美國記者看赫達與葛羅米柯
丁丹譯

[illegible]

赫氏猶於談判
西方的堅定立場
赫葛兩人關係相同
新的活動餘地

[illegible]

美國同情南韓
反對日本遣僑
惟仍採取不干涉立場

「東京十六日中央社電」日本外相藤山愛一郎今日宣稱：美國務院對於日韓交涉事件，已採取完全不干涉立場。[illegible]

西藏難民問題
聯國加以注意

「巴黎十五日中央社電」[illegible]

我駐法代辦
應邀訪北非

東德人民要求西方
毋向共黨壓力屈服
毋爲共黨政策欺騙

[illegible]

新加坡失業人數
又較前增加二千
李光耀謂失業問題近難解決

「新加坡十六日法新社電」[illegible]

審訊強姦黑女案
美州長認爲公正

「佛羅里達州塔拉赫斯十五日合衆國際社電」[illegible]

英國碼頭工人
拒卸蘇輪貨物
引起赫爾港罷工潮

「英國·赫爾十六日美聯社電」[illegible]

克魯契夫自稱
蘇七年計劃
五年內完成

「倫敦十六日路透社電」[illegible]

希南兩國官員會談
商巴爾幹防衛問題

「雅典十六日路透社電」[illegible]

聖公會聖士提反堂小學暨幼稚園招生
班級：小學上下午班一至五年級 幼稚園初級
報名：本月十五日至二十日每日上午九時半至十二時半下午二時至五時（需帶報名費一元相片一張及出世紙證明文件）
考試：七月一日上午九時起
校址：般咸道七十一號 電話：四二八五一二
校長張榮岳

聖智德英文中學招生
班級：P.1.四十五名P.6.四十五名F.1.九十名及各級插班生
報名：即日開始（携備相片兩張）
考試：七月五日上午九時
校址：九龍尖沙咀山林道45至47號、柯士甸道144號
電話：六四三〇三（簡齋備索）
監督黎逸然 校長徐浩然

教育司署通告
關於官立小學二至六年級申請入學手續
下列六間新建官立學校，將於一九五九年九月或一九六〇年初開課，申請入該校之小二至小六年級者，可依下列手續辦理。
香港方面：
筲箕灣下午學校 一九六〇年初
九龍方面：
石硤尾學校 一九五九年九月
黃大仙學校 一九六〇年初
官塘學校 一九六〇年初
塘尾道學校 一九五九年九月
詩歌舞街學校 一九五九年九月
㈠申請入學之兒童出生日期須在下列期限內：
小學二年級 一九五〇年九月二日至一九五二年九月一日
小學三年級 一九四九年九月二日至一九五一年九月一日
小學四年級 一九四八年九月二日至一九五〇年九月一日
小學五年級 一九四七年九月二日至一九四九年九月一日
小學六年級 一九四六年九月二日至一九四八年九月一日
㈡申請表格，可在一九五九年六月十八日至七月二日期間上課時間往下列學校領取：
香港禮頓道官立學校。
九龍敎會道官立學校。
九龍梁發街官立學校。
㈢申請者須將填妥表格於一九五九年七月六日（星期一）之前交回發給表格之學校。
㈣申請人如獲選校，將得定期面見之通知，屆時須攜備表格所填各項之証明文件，由申請人面見時出示。
㈤申請出者，概屬無效。
㈥領取申請表格及辦理官立學校入學手續時，概不收費。
㈦申請入現有之官立學校小二至六年級者，應向各該校校長直接申請。
教育司 高士雅

市政局佈告
九龍區固定攤位及擺位小販尙未換領一九五九年四月一日至一九六〇年三月卅一日有效牌照者須知一九五九年六月廿三日爲最後換牌日期。
一九五九年六月廿三日以後仍未換領之牌照，將予取銷，所屬攤位，將另行分配與別人。
市政局秘書富禮士
一九五九年六月十七日

香港政府新聞處公告
香港政府新聞處，將於一九五九年六月十九日（星期五）遷址辦公，並改用新電話。
其英文名稱亦將於同日更改，稱爲 GOVERMENT INFORMATION SERVICES 政府新聞處處長之英文名銜則爲 DIRECTOR OF INFORMATION SERVICES
（中文名稱未有改變）。
新址爲政府合署西座，各界人士應由雪廠街及皇后大道中轉角處之正門出入。
新聞稿發組設在十樓，其他各組則設在六樓。
註：電影檢查組暫時仍設在告羅士打行，遲日始行搬遷，屆時將會先行公佈。
新電話號碼如下：

詢問處		九五四八〇
政府新聞處處長	（嘉 頓）	九五四六一
政府新聞處副處長	（鄧勳臣）	九五四六四
總務主任	（羅錦衛）	九五四六五
會計	（吳志斌）	九五四九二
電影及攝影主任	（夏 德）	九五四九一
藝術編輯組主任	（胡勵德）	九五五〇二
廣告及展覽組主任	（陳大偉）	九五五〇三
新聞編發組：		
新聞編發主任	（韋德基）	九五五〇五
高級助理新聞編發主任	（孫元壯）	九五五〇六
助理新聞編發主任		九五五〇五
新聞編譯員		九五五〇六
夜間詢問：英文辦事處		九五五〇八
中文辦事處		
圖書室		

（請剪下此表存以便參考）

社論 值得美國人警惕自勉的

美國的政界人士，除一部份確具有卓高的政治修養，世界的偉大眼光外，一般來說，總免不了有褊狹批評友邦的習慣，而在這種批評中，又幾乎很少例外的不是貶抑他人，就是抬高自己。特別是對於接受美援的國家，他們更經常擺出一副施主的面孔，動輒以撤銷美援及減少美援相威脅，使人家不敢違反他們而順從他們的意見。因此，很久以來，這些美國政客都好像是「智慧超卓」的了不得人物，隨便對甚麼問題都放言高論，自鳴得意，殊不知，他們的所謂政見與主張，在有識者看來，不是偏見，便是謬論，然而總可惜的，他們習慣於自我陶醉，以為「我的總是對的」，因而無法虛心接物，永遠也缺少了自知之明。

其實，美國除了物質文明、科學知識，確實具有世界一流水準外，其他文化方面的建設，便不足以使人產生內心敬仰的，在美國本身則甚至們比較弱小的一環。因此，如果美國當代人物不肯承認這一缺點，而在其他國家的物質生活比較有了改善後，即使這種生活水準僅能達到美國的一半，他們都會對文化而自傲，瞧不起美國的。所以目前美國對自由世界的領導的地位，在我們看來，如有「浮而不實」之感，然而這點用又似非一般的美國政客所能了解，甚不能不說是美國的不幸！

我們所說美國「浮而不實」，而其政客亦頗多知識鬆弛，無法以德服人，那是決非信口開河，而實在有其事實根據的；要是美國人也肯暫時放棄其「傲慢與偏見」，而樂於接受善意的批評，那我們就請他們自己照照這些現實的鏡子：

第一、在對付共產主義的宣傳冷戰中，美國新聞處是美國人最自認為一個堅強的堡壘，但在最近一個美國宣傳專家的批評中，他卻公開指摘美新處官員，「已在美國境內成為喪失之前途的新時代理人」，因此主張他們都「應該改由經驗豐富的新金」。這種說法自然帶有誇張的成份，但決不能說是無的放矢，我們認為此輩美國人自己的批評，美國辦理宣傳有關的人員，是應該值得檢討的。

第二、這次奧林匹克世運會，接受中共加入而排斥了中華民國，主持其事的奧林匹克主席布倫戴治，就是一個糊塗頂的美國人。他的糊塗至少表現在三方面：一是中華民國一直為聯合國會員，迄今仍獲得約五十個國家所承認，但中共則是聯合國有案可稽的「侵略者」，故布倫戴治這一荒謬的行為，就等於公開的藐視聯合國，破壞了世界公認的秩序。二是奧林匹克一向要依照國際的章程，現在美國反共，而布氏則俯首聽命俄人的擺佈，這不是對美國的諷刺，而是對美國人民的污辱。三是今年奧林匹克的冬季運動，已決定在美國舉行，美國本已邀請中國參加，但布倫戴治則加以破壞，以一個代表美國主持世運機構的人選，而其糊塗無知竟到了這般田地，如果不是美國的文化根基較欠深厚，那便很難再有其他解釋的。

第三、美國所常常用以驕人的是民主政治，可是許多人知道，美國的地方選舉就有不少係由當地的黑勢力把持，以致這些經由民主選舉的官員，就不知發生過多少使人警覺的事實。像以目前來說，便有一個路易斯安那州的州長，被關閉在德克薩斯州的一所「瘋人院」中，但據該州長向法院提出抗訴稱：他並沒有瘋癲，而祇是被人陷害的結果（見合衆國際及美聯社電）。又在不久之前，已故的新澤西州長夏勞何奈曼，生前有「誠實可靠」之稱，可是當他因心臟病發作逝世，女兒閱覽他的遺物時，才知道他已虧空了公款三十萬美元，而且被選舉人：「不可任由子弟入政界」，雖然他自謂這種弱點是由於政治的腐敗，不是出於貪污的需要，但在一夜之間，人們已把他稱為「大騙子」了。像所有這些不實的事，都是美國民主政治的缺點，而這種缺點的形成，就是美國文化未能根深蒂固的緣故。

我們並非有意挑剔美國的短處，但今天不能不說這些話，目的祇在提醒那些慣於挑剔別人的政客們，倘若他們也有自尊心，那是應該怎樣發憤自勉呢！

各地通訊

採用蘇式密植種稻失敗 廣東早造嚴重失收
粵共收銷「生產大躍進」口號

【亞洲社訊】廣東早造減產，全省三千多萬人民的口糧，在今後數月內，仍將無法改善，此據北平人民日報於五月卅一日發表的報導中透露者。

據稱：廣東中共省委會，最近檢查早造作物生產情形。所獲的結論就是今年早造將嚴重的減產，因為早造插下的禾稻，約二千八百餘萬畝，比去造種植面積減少很多。原因乃粵北省委認定多年來的經驗，大部份的種稻田和低產田的禾稻生長多很差。並謂：粵北省委會常務委員，因早造問題於五月五日至五月十五日間在汕頭市舉行檢查早造生產會議，會中一致通過，「承認缺點」。並謂：今年早造收成時不再提出「每畝產稻千斤」的口號，祇祈望收成時，每畝多打幾拾斤穀。而早造收成情況，仍要視乎各地管理農業生產的共幹今後工作的幹勁如何而定。

報導中透露，廣東早造失收，主要是實施蘇俄式的密植插秧法所引起。因為粵共省委會原來認為：密植插田，將使米糧收成增加，但致減低了插秧的面積，但實植禾稻在成熟之前，已多作倒伏，致早造收成大打折扣。各地缺肥，亦為形成早造失收之原因。汕頭專區，業經由共黨第一書記督導下，命令各鄉各社發民加緊積肥，有些地區抽用了百分之六十的農民進行積肥工作，但肥料缺乏之問題，迄今仍未能解決。

在早造「豐收」無望之下，粵共省委會發出公告，謂祈望今年晚造時豐收。粵共省委會，將實事求是的，規定今年晚造的生產指標。使農民能夠按照規定工作。

粵共省委會公告中，並強調，粵共今後將關心社員農民生活費之問題。並決定由各縣共黨委員第一書記用大部份時間督導下共幹及農民工作，地區級共黨第一書記將用三分之二以上的時間來處理農業問題。粵共第一省委書記陶鑄，亦將用半數以上時間來「抓」農業工作和農村工作。並將減低「密植」的「密度」，務使晚造收成能按計劃進行云。

粵閩鄂大雨兼旬 洪水泛濫災情嚴重
近千萬人投入搶救工作

【大道社訊】綜合消息：旬日來大陸各地連日暴雨，洪水汎濫，廣東、河南、福建以及武漢等地情況尤爲嚴重。山東省且曾降有冰雹，三十多個縣份農田受到損害亦相當嚴重。

據中共「新華社」最近連續披露的消息稱：今年廣東地區雨季來得特別早，東、西、北江和韓江、漢江，都提早進入汛期，出現洪峰，從四月中旬起，迄今已有七十萬畝農田受到嚴重淹浸，以及廣州附近的珠江三角洲，已有一百多萬畝農田汪洋一片，位於北江、東江下游和西江、北江交匯處的三水、佛山、番禺、順德等十幾個縣受洪水浸漬，稻谷、花生等作物農田面積很大部份被毀。

福建、河南、湖北等省，也有三百多個防汛重點縣，已投入了三百萬以上的人力日夜搶救中。江漢平原沿岸二十多個縣份農田也動員了六十多萬人搶修大堤，以防洪水侵襲。

「新湖社」又說：河南省已組織了百多萬人的防汛大隊，投入於搶救洪災的高潮中，各地紛紛召開電話會議進行門爭。

粵省耕地被淹 達三百餘萬畝

【中央社訊】粵共通訊：中共北江沿岸十四日晚止，日召開了一系列的緊急會議，商討應付洪水漬泛濫及搶救已浸淹地區等問題。

據中共的「新華社」對於廣東水災情形，有如下的報導：「廣州市北郊地區代表中共的「新華社」多個村莊，受災較重，加上西江和北江的部分受災地區，據不完全統計，全省不同程度被淹的耕地達三百五十萬畝以上，到十五日晚上止，大雨仍在繼續」。

另據廣州方面消息，赤溪二十多萬畝以上。

另據濟南方面消息稱：最近山東省曾連續降有三大冰雹，全省有卅三個縣份共一百多萬畝的麥田受到空前未有的災害，受害麥田大部份是麥粒全部被打落，不能收穫。

又據「新華社」另一報導說：閩省各江河近日亦泛濫成災，農作物損失慘重。據指出：閩江和木蘭溪等主要江河溪流，因連續受暴雨和山洪的襲擊，均出現多年少見的洪水。其中九龍江、汀江和木蘭溪等河流，沿岸大部份地區的堤圍被沖潰，發生洪水泛濫，許多地區的農作物遭受災害。但聯社對受災的面積並未報及。

中共動員農民 搶收小麥

【中聯社訊】平共透露：本月六日以後，冀省各地區的小麥收割，目前已全面開始，河南、陝西、山東、安徽等省都有三四百萬到七八百萬農民被動員「突擊搶收」。據稱：千百萬農民都是收、打、運、藏的人群。在今年麥收中，中共為防止農民盜竊積穀，普遍推行了「定額」、「定人」、「定時」、「定地塊」、「定報酬」的「五定」及「定責任制」，有許多收割糧點的地區實行「割一塊」、「縛一塊」的辦法之中，立即組織「批評教育」，並且打「回頭」。

平共透露稱：各主要產麥省份，從各「公社」、「專區」、「縣」到「公社」、「大隊」的各級黨委及行政機關，均隨時成立了「麥收指揮部」，大批共軍及民兵、公安部隊，在各指揮部的指揮下，隨時準備出動，一部份省級共幹並親自前往「大批」「公安人員」，在田間「安營下寨」，深入保衛夏收。

大批藏族孤兒 被迫充當砲灰
中共暴行慘絕人寰

【大道社訊】據自拉薩方面消息：自中共在西藏全境採取武力鎮壓之後，大批藏族兒童，夾失家園，無依無靠，終日行乞街頭，慘不忍睹。據報：此後在拉薩、日喀則、黑河等大城市，目前都設有若干所「收容所」，以「收容」藏族兒童，實際上已被中共利用以方式收容了兩萬多名。

消息指出：中共已抓了不少藏族孤兒，將他們全部送入集中營受訓，並在拉薩及其他地區，失去了父母的流浪孤兒，中共特別在拉薩設立了十幾所「兒童收容所」，使他們一面參加勞動，一面接受中共的「思想教育」。

據悉：這些被中共收容的藏族孤兒，所稱「兒童收容所」，使他們一面參加勞動，一面接受中共灌輸的思想教育，成為中共的「少年先鋒隊」，在各地組織，將他們派往藏北及康藏邊區，冒充當遊擊隊，到前線上作戰。時常被迫擔任危險的工作，充當砲灰，使無數的藏族孤兒，處於中共的殘酷統治之下，被迫成為中共的犧牲品。

另據消息：中共在西藏殘酷屠殺的血腥統治，已使大批藏民被迫逃亡，中共在西藏的暴行，實在太可怕了。

各江水勢續漲 廣九路仍未通車

【中央社訊】粵省東、西、北、韓等江水位，現仍在繼續上漲中。由於災區擴展，災民人數日增，防汛器材及人民日用必需品的供應，均陷於空前枯竭與困難，社會秩序紊亂，廣州市東郊及廣州至石龍一帶地勢較低之地，已被洪水所淹沒。

十四日起被洪水淹沒的廣九路路軌，截至目前仍未恢復通車。據共方宣佈：石龍站一帶的路軌仍在淹沒中。

又據中共廣播稱：黃河水位亦急劇上漲中，支流南洛河已出現洪峯。

老共軍街頭賣唱
掛起勳章肩章破嗓高叫

【亞洲社訊】一批殺人無算的老共軍，最近在北平市內公開賣唱。

據中共人民日報刊出，北平市體育館內賣唱的一批共軍老將官，其中有一段相當「光輝」的歷史，在全部賣唱人數約一百名的共軍將官中，之九十的人參加過二萬五千里長征，更有一些在東北地區、淮海地區作戰的，較年青的，亦多參加過韓戰。

那些現居北平的共軍「將官」，都被北平賣唱主持人拉來，帶着民服亂髮，亂叫大叫的。

狡兔死，走狗烹

毛澤東給予的勳章，肩上掛起，有的將官們已滿頭白髮，並謂：該等曾經出生入死的最近在北平市賣唱的老共軍，共中有上將四名，中將二十名，少將七十餘名。他們在胸前掛着勳章，破嗓高叫。

該批稱為「將軍」賣唱團，於六月初旬開始在北平市內向數千聽衆賣唱，並「激動」了不少青年聽衆。人民日報謂：那些少男少女聽衆聽到他們年青時「不惜流血犧牲」的情形，都深為感動。但當約着孩子們「唱歌」時，使聽衆，把他們年青時的事蹟編成歌曲，從這些老共軍的嘴裏唱出來，令後仍要賣唱，將國軍的「大躍進歌」、「祖國歌」等云。

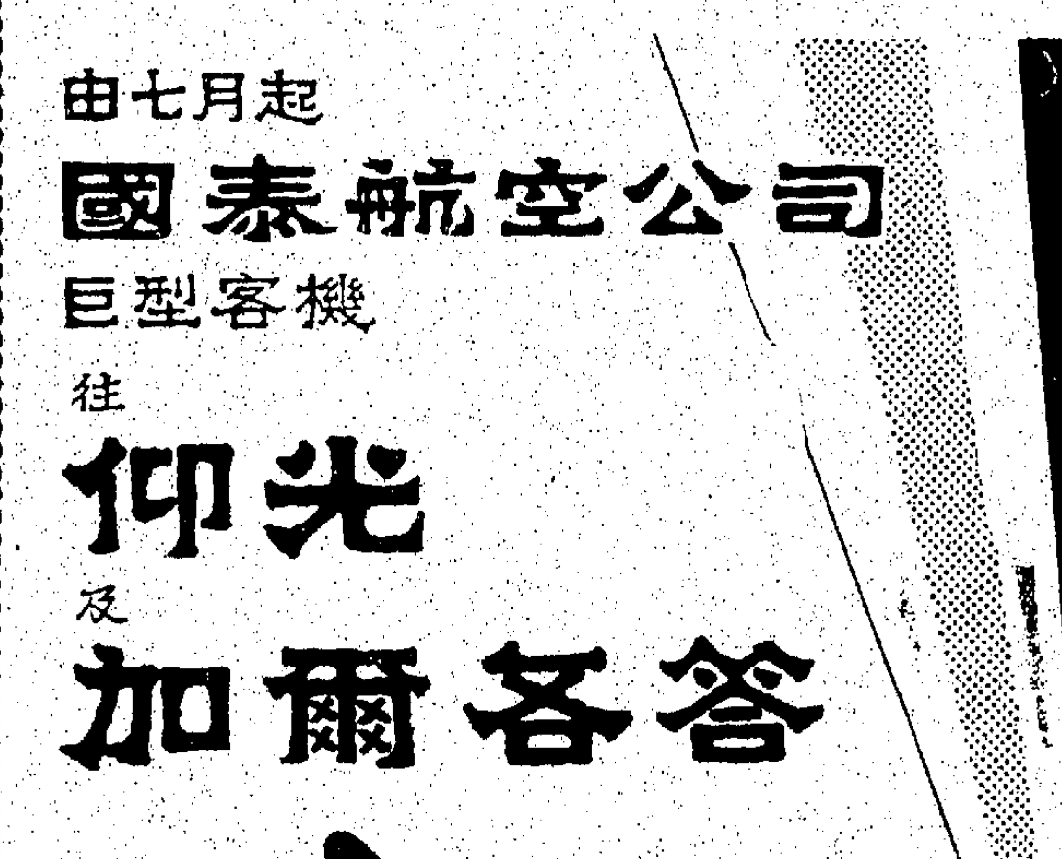
並謂：該批賣唱人如「大躍進歌」、「祖國歌」等云。

科學新法 收縮痔瘡 不用手術 止癢止痛
最新發明特效藥劑 根治痔瘺功效迅速

紐約特訊，美國科學界，最近發明一種治療痔瘡之新藥，功效奇妙，用之可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡是痔瘡患者，一經用後，即能止血止痛，止癢，自然消除。此藥治癒後，再由醫生證明數月之連續應用，功效持久，從無復發。

事實上，由於此藥之治療功效卓越，故痔瘡患者均稱贊！」在痔瘡之痛苦中，從此得以一旦解決矣。此藥並有內痔外痔，新久痔瘡十年至廿年之人，經服用此藥後，均獲痊癒。採用此藥內含一種新特效名為「生肌素（BIO-DYNE）」，功能使傷口痊癒。

世界著名研究所發明此新藥，名「白宮痔瘡膏」，能治療各部份之痔瘡，此種特效藥，已命名為「白宮痔瘡膏」（PREPARATION H），備有藥膏及栓劑。使用方便。白宮痔瘡膏，均配有塗藥器，每支附有說明，香港各大藥房，藥行公司均有出售云。（廣告）



新會台山飢民 大鬧公社食堂
粵共默許食堂分戶煮食

【大道社訊】據最近來自台山的一位僑眷稱：新會台山一帶「人民公社」的食堂內糾紛過多，現已在粵共默許的情形下實行散夥，恢復各戶自煮自食。

據該位曾至台山五十堀僑鄉居住了三年多的近方護照准出境的僑眷指出：自在「人民公社」中實行「食堂」制度採取集體開伙以後，吃飯的糾紛一向沒有停息過，據最近感觸最形嚴重，據稱：合山、新會一帶的食堂，起先一般是以五十戶約二百人爲一組，不分大小口，同時一起開飯，任由各人自取自食，但因飯菜的供應並係按人口供給，因此凡少數年壯力強，口大碗大，手快足快，口外者才可獲得一飽，凡動作較慢的人，都只能吃到一碗，多幾碗女及兒童則除了第一碗以外，根本已無法繼續添菜可能，結果便僅有絕少數人吃飽，絕大多數飢餓常常挨餓，以致到處都吵鬧不休，大家不平。爲此，有些「食堂」便「改革」將一起開飯的人數減少，即在每個「食堂」中分成五組或十組，將所有飯菜平均分配，實行分組開飯。據謂在分組開飯以後，一同進餐的人數雖已大大減少，爭先恐後的搶食情形卻依然不變，且在中共「中央」大事糧食安排調劑，因此判各地「公社」，浪費糧食以後，一般「食堂」的飯菜供應都在一縮再縮之中，以致凡動作較慢之農民及一般婦孺兒童，因無力爭食而致挨餓的情形亦更爲嚴重，這使每個「公共食堂」每天都陷在你爭我奪、哭哭吵吵的混亂狀態中。據謂因此之故，台山、新會一帶的「公社」，大多已自動地解散「食堂」，將自帶糧人每日大口三兩，小口二兩的食米發給農民，任由農民恢復分戶煮食。據謂此種分戶煮食的辦法方式合而又分的辦法，乃事實所致，雖未見諸明文規定，實爲粵共所默許。

蘇謀南侵新疆 展建蘭新鐵路
中共趕築蘭青鐵路

【中聯社訊】據接近中俄共關係的消息透露，從蘇俄加工趕築之中，開始鋪軌，即將接通中俄邊境的新疆鐵路西段。據「蘇聯」報導：蘇俄阿克斗卡站到中國邊境上的「友誼站」現已鋪軌到新疆邊境上，邊境上的車站「友誼站」亦在開始建設中，在該地區並計劃建成一個規模很大的村鎮。蘇俄並將遷移一批移民進駐該地，作爲向新疆侵略的前進基地。

又訊：中共爲加強對西藏控制，積極進行蘭州西寧的鐵路，現正日夜趕築由蘭州通往西寧的蘭青鐵路。據中共最近所透露的一項消息稱：蘭青鐵路河口至西寧段的黃河大橋，已經晝夜加工，現已提前三個月於上月底建成，目前鋪軌工程已越過黃河向青海境內延伸，全綫工程亦將提前在今年年底完成。

翻印大英百科全書 台書商受控

【合衆社訊】大英百科全書公司計劃採取法律行動，支持控告翻印廿四冊大英百科全書，以侵犯版權的中國國家遣局被控中國的出版公司。代理該案的中華民國律師胡輝斯李（譯音）十一日告合衆國際社記者說，當他在兩週或三週後完成法律上的準備時，他即將該案交給台北地方法院。

中華民國不是國際版權協會的會員，但李氏解釋說，中國的法律保護在內政部登記的任何中外的出版物。

大英百科全書公司依規定曾將兩部大英百科全書送內政部，現在正在冶商該書的登記費用。按此項登記費將爲一部原書價格的五倍至十倍。

他說：該書在登記後，即可享受中華民國的版權。然後也將控告該兩書局，並要求其賠償。

白髮變黑髮
騎士牌 黑髮膳
獨有 證實奇效 與別不同
科學與醫學上劃時代之美容護髮珍品，用後七天白髮自然回復黑色烏潤光潔
質地潔 香氣芬芳 不汚衣物 無損皮膚
本品乃根據新現代新原理，增加毛髮生長素之營養，不論因氣血衰弱或先天白髮，均奏奇效。用法簡便，毫無刺激脫髮等副作用，與其他之黑髮劑，絕不相同。
總代理 成安行
電話：二七一六九〇七四二九
各大藥行公司均有出售

工商日報 分類廣告 每段一 大字四個．小字十四 三大元九角．價廉效大

醫藥專家 四邑林松 助產 女醫師
台任港九鋼鐵(?)服務 ...
三代專醫 痔
專科手術．無痛．胎廢 專誠甘九元...

何淑貞 婦科
九龍 專研究婦科廿年 ...

X光 新式A型 靈恩X光室

鼻 免費檢驗 耳
上海老名醫 洪亮

間麗英 婦科 ...
婦科丸 特效 ...

國藥 四維女師 大小婦科 特效藥

李冰妍 醫專 婦科

中醫 林若荇 風濕 遠年骨痛 關節炎痛 牛松皮癬 干濕頑癬

謝輝 皮膚瘡科 暗瘡 雀斑 白蝕 疑難

女醫 梁爲人 婦科 讀明老招牌 免費指導 生育節育 可靠自然

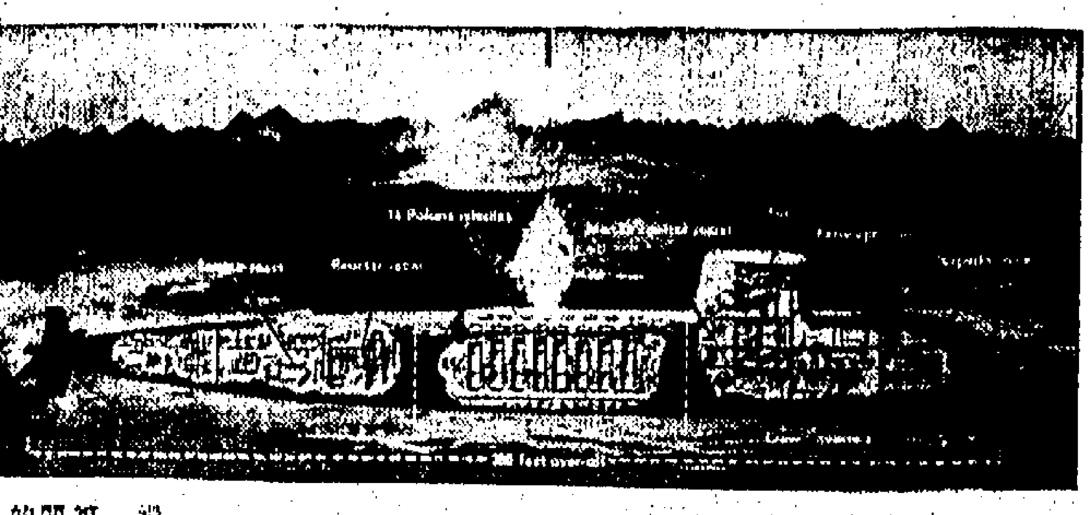
蔡德芬 醫專 耳鼻喉 頭部各症

梁鳳鳴 婦科 專理 特效藥

胡景賢 專家 不必放水消腫 神速 水腫

劉惠珍 婦科

尚有分類廣告自刊在第四頁



海底戰爭革命實現

使蘇俄不得不小心翼翼

第一艘原子彈飛彈潛艇，已於前週下水，明年初便能正式服役，使所有共產國家的重要目標，均在它的北極星飛彈射程之內。

國際剪影

伊拉克態度突變

宅不特接受英國軍援，而阿聯也和緩對它的攻擊了。

表面上是百萬富商 美廿七名罪惡魔王

國會調查會經過十八個月工作，才把這些人的罪惡查出，進行控訴。

美新型尋金熱

古巴比索黑市買賣驚人

古巴的比索黑市買賣，冷酷而驚人。

把他們作為祭品。投機的人想大幹買賣，有人在報上刊登廣告。例如：「買大小比索，大量小量均宜，貯款以待。」

國民收益超鄰國 馬來亞前途光明

馬來亞聯邦的美麗新首都吉隆坡，正向加里福尼亞式發展。

就整個馬來聯邦說，並不如首都吉隆坡的發達。

新倫敦城

設計已完成，建費需五千六百萬美元，能否實現，祇待批准。

周達文 四代根治 風濕筋骨科

診症時間

胸背痛 翳脹氣喘

腸胃風肝風走痛切痛

手，脚，痛腫酸痺無力，胸，背痛，翳脹喘咳多，頭痛，刺痛心跳大眼

舒筋止痛

手脚頭頸胸背

利成 出售

1 格蘭大廈
2 夏友大廈
3 土瓜灣道
4 西洋菜街
5 寨街 高惠樓宇 分層出售

章記

濱海大樓

元萬式 式登樓

灣仔大廈 唐人大廈

工商日報 分類廣告

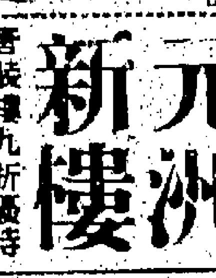
大字四個 小字十四個 一次 三天九元

價廉效大

利安大樓

九龍旺角亞皆老街

年期最長 地點旺盛



峰景大廈

香港干德道十二號

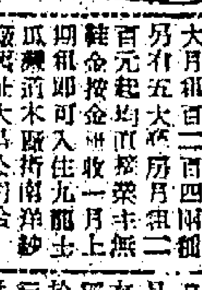
高尚洋樓獨立

益羣大樓

現售唐樓・尸餘數屆

九龍咸來道

旺舖廠位・二萬八千餘元起
一房三房・九千餘元起



利安 建築有限公司

香港 高陞街三十三號

歷山大廈

元洲新樓

新樓出售

大批廉沽 拆船舊件

獨立樓宇 月租百二

皮華區山 四萬餘元

電話：24361 30589

海向區山 洋樓花園台天

三房一廳・水電衛全

只沽六萬餘元

招請 華僑紡織有限公司招考男性養成工

寫字樓 出租

醫務所 出租

租賃 裕豐樓

樂昌士多

啓事 承頂聲明

賣船聲明

聘售貨員

請送貨員

請打雜後生

寫字樓 出租

營業 相平樓宇

世界塑膠公司

統辦各國各色膠片

遠利隆號

民興百貨公司 高炳記公司

總進 男女睡衣

招生 婦女補習學校

國藥 名醫鄭達明 專藥根治 尿病專家

痔 梅淅 放

老牌 廖秀瓊 婦科

一服見效

尿病 多最驗經 虧弱傷痛

謝柏年

有喜

崔玉英 婦科

耳鼻喉 專科

陳漢光 精改外皮

方佗中醫師

診症時間

特長：尿病 腸胃病 保證斷根

廣仁堂藥行

余自強 改外皮

皮膚病 尿病

醫館 外埠郵寄

白蝕癧

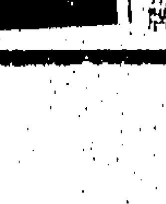
王廣發 癬

頭 彭錦棠

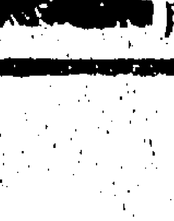
保証根治 皮膚癬

中醫 熊國輝

愈我久患 健公



面容



曲綫 疤痕 康寧美容所

本港新聞

流離失所雨災難民官方統計數逾萬人

社會署決定派飯一月救濟

四十六人喪生十四人失踪

港督感謝協助政府救災社會人士

【本報專訊】據政府新聞處發表：柴已向社會福利署登記請求緊急派飯救濟之人士，初步統計超過一萬一千七百人，彼等大多數均係於過去數日內，由於水災，山泥崩瀉，及樓屋崩塌而致無家可歸者。

截至昨日下午四時止，已登記之災民人數，計九龍及新界方面一〇、七二二人，港島方面一、〇〇七人，茲將上述數字分析於後：

港島：筲箕灣四五一人，堅尼地城一九五人，西區一八二人，中區七十六人，香港仔五十三人，大坑區五十人。

九龍：深水埗六、九八〇人，九龍城五九九人，紅磡一、三七四人，油蔴地五〇〇人。

新界：元朗一、二五〇人，荃灣十五人，沙田四人。

另悉：社會福利署代署長潘熾同，以災情慘重，昨日傍晚，由緊急救濟處主任林開祥陪同出發，巡視西環及西區各災場，並到西營盤坊西區服務處慰問領飯之男女災民，其後又到筲箕灣社會服務處視察。

據悉：只日來災民湧湧登記，社會福利署決定派飯一個月，作為緊急救濟。所有各區之災民，在就近服務處登記救濟者，均可到該處領飯云。

又據公佈：救護人員昨（十六）日下午，再在紅磡山谷道掘出屍體三具，因豪雨為災之死難人士，遂增至四十六名。由山谷道掘出之屍體（兩男一女），以前係屬失踪者。

目前官方紀錄之死亡數字如下：死者四十六人，失踪者一十四人，相信亦已死亡。上述數字，可能有更改，因清理及拯救工作，仍在進行中。

政府新聞處昨晚發表港督向香港民眾致謝之文告，原文如下：

「在過去四日內，本港無數社會人士，曾集中精神，協助政府部門、民眾輔助機構，以及其他各種組織，對於此次因豪雨而受難之災民，從事拯救工作。本人對彼等所表現之可欽佩行動，特此致謝。」

又港督柏立基爵士，已接獲其夫人從倫敦來電，對所有在過去數日內遭受豪雨及山泥崩瀉影響之本港居民，表示深切同情。（三）

英軍捐欵救濟水災

【本報專訊】本港英文南華早報所設立之水災救濟基金，已收到駐港英軍總司令及各級官兵捐贈欵項，由駐港英軍總司令代表，共五千元。

圖片說明：箭頭所示是紅磡山谷道山上一塊巨石有墜下之虞，當局急令在下之木屋居民全部遷出。（本報記者錦攝）

紅磡壓毀木屋災場山上

巨石搖搖欲墜

警方著令居民立即撤離

昨午繼續掘出男女屍體三具

【本報專訊】前日下午九龍紅磡山谷道木屋區，正值大雨之際，山上泥土巨石突然崩裂，直向木屋區滾下，當首當其衝之十四間木屋，即全被泥石掩埋，造成一死六傷四失踪之慘劇。

昨日工務局會派出員工百餘名，在現場繼續進行發掘，直至下午二時許，始在巨石壓毀之廿九號B木屋門房處，先後掘出屍體三具（係兩男一女），事後由黑箱車舁送公眾殮房，招屍親認領。

據附近居民目睹掘出之屍體，認出已腐臭之老男屍為李利，五十歲；年輕之男屍為李利之子李振雄，十七歲；女屍為李利之女李麗蓮，十三歲。聞尚有一姓名不詳之失踪者仍無下落，工務局人員仍繼續發掘中。

又發現該處山嶺，又有數十噸重之巨石，有搖搖欲墜跡象，故除用鐵馬封鎖山谷道及山谷之水渠沿綫交通外，并使用二條長逾數丈而每隔數尺即紮有紅布一塊之粗纜繩，自之木屋居民，均住紅磡大環道大環泳場至巨石左右附近起，一直分二行，拉延至水渠邊，紅布繩圈內之居民，在男女警員及男女民安隊員勸導之下，全部已撤離木屋住所，當局并正式宣佈在紅布繩圈內，即劃為危險區，禁止居民入內。所有遷出之無家可歸者，估計在五百名以上，預定前大井長龍當院登記，七十戶，男女老幼達四百名，但在泳場門開始登記，昨日下午一時許，登記人數已逾數費發給，直至下午三時許，登記人數已逾七十戶。此次登記，將逾千人以外。

筲箕灣川龍村災場爆開巨石發現母子慘死雙屍

荷里活道塌樓處掘出女骸

【本報專訊】此次豪雨為災，港九災情最慘重者，當推本港筲箕灣川龍村，被數百噸巨石，將全村十九間木屋掩埋，除當日由消防人員救出傷者男女十一人及掘出屍首男女四具外，由於塌下之石塊太大，救護人員束手無策，雖然據稱尚有十三人被壓死石下，亦無法發掘。直至昨日，工務局派工人三十餘人，另試用爆炸方法，民安隊員十二名協助，下午一時許，困難於上午十時二十分，將一巨石爆開，下發現屍首兩具，一婦人及男孩，乃屬一雙母子，死者婦人緊抱其子，該婦人頭部已被巨石壓至破裂，死狀甚慘。即由黑箱車舁入公眾殮房。死者婦名黃冠群，四十三歲，小孩乃子何耀光，四歲，仍由工務局人員下午繼續工作，但山泥之外，現場地滿山巨石，工作艱難，須爆炸巨石，才……

又荷李活道四十七號三樓崩塌後，今日將仍繼續發掘。工務局人員及消防人員全座倒塌下，救出男女九名，並掘出屍首共四具外，據方估計，尚有一住客少女失踪，昨日由工務局派員繼續發掘，在挖掘機將塌瓦礫清開後，昨賣發現該少女屍首被掩埋於地窖內，即由黑箱車舁入公眾殮房，死者少女名張燕芳，十五歲，住該處四十七號三樓。（鳳）

港督政躬違和約會秩序減少

【本報專訊】港督柏立基爵士所患之背疾復發，因此現已將本週內之公開約會秩序減少。港督現接受輻射熱力治療，但並未停止視事，除遵醫囑減少約會秩序以休養外，現仍照常辦理一切公務。

左圖：昨日過港之日本駐英大使大野勝己。（本報記者社攝）

岸信介應邀訪英將於七月間首途

日駐英大使返任昨過港稱

【本報專訊】日本駐英大使大野勝己，於昨日下午由東京乘英航公司班機抵港，在此間作一小時逗留，旋即乘原機飛英返大使館任所。大野大使昨天對記者稱：渠係於兩週前返國向首相岸信介述職。關於岸首相之接受英首相麥美倫之邀請赴英訪問，將於七月間成行，屆時岸氏將在英作四天官式訪問，並將順以官式訪問西德、英國、奧國、法國及巴西等地。

大野返日述職期間，曾參加駐美、英、蘇三大使會議，該會議檢討國際政治局勢及國際貿易問題等。但日內瓦會議之可能性問題，以三國擬舉行，昨天大野對會議內容，並無透露。大野稱：英日貿易關係，日本輸英貨品，良好，而向英文雅稱為大宗。（杜）

天色甫放晴又傳風雨訊

大陸性冷氣流洶湧南侵

【本報專訊】一連多日豪雨後，昨日天色陰濛放晴，昨日受豪雨困悶之市民，莫不心情頓爽，惟飽熱熱氣候相當濃厚，氣溫驟揚，竟日徘徊於八〇度以上。傍晚後，烏雲又漸密聚，風勢亦較清新，驟熱稍減，但風雨醞釀跡象復存。

據天文台消息：一股大陸性冷氣流洶湧南進，今晚可能泡溢華南沿海，沖擊高壓低氣壓，不難招致狂風暴雨，又洶湧襲。

今晨一連五天間歇雨，雷雨交加，山嶺崩塌，造成空前慘烈災害，惟所得雨量紀錄數字，亦屬空前。根據天文台五天來計由十二日晨至昨晨九時前止之過去五天期內，共獲雨量達七五二·七吋，幾追上往年五個半月之平均雨量紀錄。今日天氣預測：炎和緩而疾勁西南風，天色頗好，最早部分時間有雷雨。

英段火車明日可望恢復

尖沙嘴站通車

【本報專訊】九廣鐵路紅磡車隊個山崩，為大雨沖崩，山泥大石墜於路軌上，致令車不能由尖沙咀站開行，改以油蔴地車站為起點。

路局派出二百餘人，於前晚通宵至昨日，仍未能修理，局長林伍德及工程師到場勘視，該山崩須將防止火車經過時再倒瀉，須加開夜工修理，預料如再無大雨，明（十八）日可恢復由尖沙咀站通車。

又九龍漆咸道二八三號林乘公司對面觀音山防空洞附近，昨日凌晨突然發生山泥崩瀉，阻塞街中，故由該處起至紅磡警署門前附近之一段道路，警方予以封閉，禁行人行走。該路段交通之正常，直至下午五時許始告恢復，并改道由漆咸道行駛。該處山泥崩瀉，許多人負傷，由於附近居民行人稀少，幸無人傷亡。另在長沙灣蘇屋邨附近嘉頓街口亦發生崩塌之一間，當局除派出一隊工務人員趕往外，並派警員守護清理。

碧街三幢舊樓險象環生

後牆塌下幸無傷人

二百居民安全遷出

【本報專訊】九龍碧街一號頂樓，昨晨後牆倒塌，幸未有人受傷。警方已下令該處一連三間一號、三號、五號十二層危樓之住客四百餘人，全部遷出，以免危險。工務局於昨日下午一時左右召搭棚工人前往架搭支架，同時該處現場附近道路，亦由警方用鐵馬封鎖。

該處樓宇本屬危樓，一號之地下廚房多年前已倒坍，居民一向已不敢在內煮食，而日大雨之後，昨晨而的牆更形剝落，一號三樓四樓之間，居民立刻破裂，至六時許該牆已倒塌。

警方聞訊趕至，七下令三間樓宇之住客全部遷出，由油蔴地街坊會先為登記，油蔴地街坊會正副理事長鄧序、黎醒民，曾於昨日下午與該區警司包燕，會商有關安置辦法，後獲徙置事務署派員部指定雅……

橡樹街塌屋傷婦孺三人

又昨日下午五時左右，九龍大角咀橡樹街四十八號一間一層高瓦面頂及石磚與建之工人宿舍發生倒塌，有一婦人及三女孩走避不及，被壓於瓦礫中，幸均被救出，傷勢不重，送院療後均已出院。該倒塌之工人宿舍，係友信車房工友家……打街一帶路邊，作為該災民臨時需搭寮屋居住。

……等居住，倒塌之一間，適於正門口左側，當倒塌時，房內有一婦人及三名女孩，被壓下之沙石瓦塊壓蓋，幸能一一救出。該宿舍倒塌後，警方大隊開到維持秩序，前因以嚴拒，不准人走近，以防發生危險。四名傷者姓名如下：婦人李順好（卅四歲），女童鄧潔賢（二歲），劉潔萍（七歲）……個月大，但無受傷，祇是送院驗傷者。

油蔴地碧街一號頂樓後牆倒塌情形（本報記者錦攝）

油蔴地碧街一連三間危樓住客遷出後午間已用木杉支撑（本報記者錦攝）

工務局搶修之下港九各道路交通多恢復

西貢公路今日恢復開放

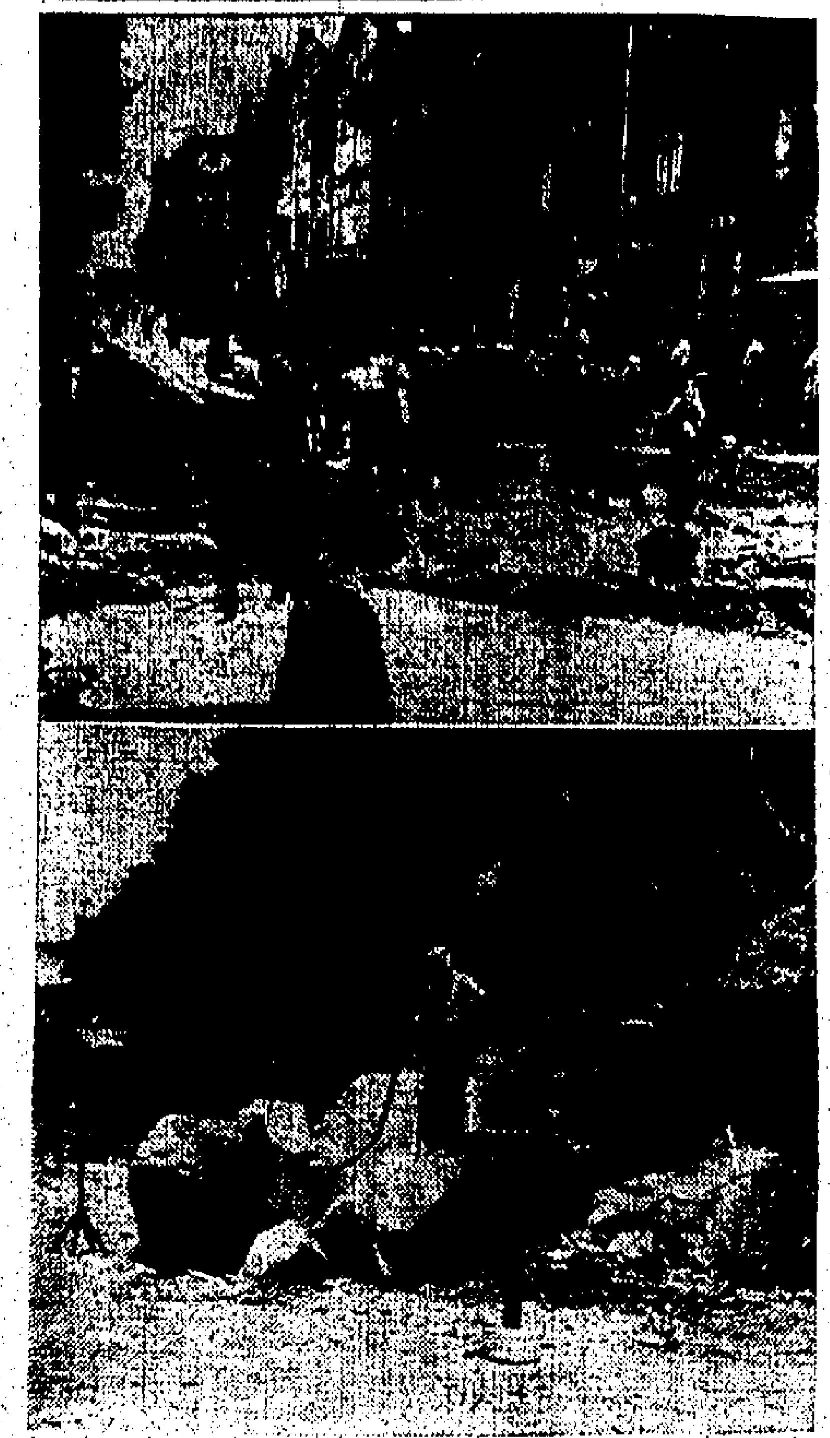
薄扶林道昨日單程通車

【本報專訊】一連數天的滂沱大雨為災，使本港的受山泥傾瀉，水浸道路之患，昨天陽光初露，豪雨停止，本港居民驚魂甫定，但仍有多處地區交通受到障礙，遺大部份是由於山泥瀉下，山石擋路，或地面下陷。目前政府工務人員正忙於清理善後工作。以下為有關道路情況。

昨日下午五時之情形：港島方面，堅尼地城山坭清理，車輛可以通行。政府診療所對上處被水沖毀，仍然未能通車，只能牛奶以路，今日上午或可以准許單列輕型汽車行駛。薄扶林道香港大學附近，可以雙程行車。該路其餘部份，則准許單列汽車行駛，城多利道成餘路線有若干處被瀉下之山泥阻塞，道路已經通。

香島道接近薄扶林道處已恢復通車。介於赤柱及筲箕灣之一段內，有若干部份只准單列車輛行駛。淺水灣道大部份可以准許車輛雙程行駛。山頂馬己仙峽道亦已完全暢通。

九龍及新界方面：大埔道靠爾登酒店對下三咪之處，僅容一列汽車行駛。青山道已通車，惟若干段僅限一列汽車行駛。清水灣道現已通車，西貢公路近清水灣道路口處仍然阻塞，但預料今晨可開放。通往西貢之公路，將於今日上午開放。九龍城至西貢之巴士，亦將同時恢復行駛。沙田及大埔間之公路交通，昨晚宣佈恢復。（三）



圖片說明：（上）堅尼地城與青山道電車路交界之士美非道一段泥水淤積，電車不能通行，圖為工人施工清理情形。（下）薄扶林道近香港大學附近巨石阻路，目前正動工鑿開搬走。（本報記者邑攝）

澳洲陸軍部長格林美今來港

【本報專訊】據英防軍部消息：澳洲陸軍部長格林美在遊遠東旅途中，將於今（十七）日下午偕同夫人乘機由曼谷抵港。屆時本港英軍總司令及澳洲駐港專員烈利，將到啓德機場歡迎。格氏係於一九五六年二月起任陸軍部。（三）

「高露潔」牙膏能使牙齒潔白，口氣芬芳，且能竟日防蛀。

「高露潔」牙膏所含之「嘉多露」有一種防禦物，分佈在牙齒上以防牙蛀。

「嘉多露」無形中在牙齒上築起竟日防蛀工事。

「高露潔」牙膏備受大眾歡迎，因能使竟日消除口氣，牙齒潔白而且口氣芬芳。皆由用「高露潔」擦牙，所致且含有適口之香味及泡沫，尤為兒童所喜愛。

「高露潔」牙刷能使牙齒清潔，嘆爲加精。

「高露潔」牙膏乃世界唯一最暢銷之牙膏。

CDC-58-1CH

日航班机横渡太平洋「兩」航線

不論閣下選擇其中任何一航線，保証旅途舒適，服務週到。

日本航空有限公司

香港總經理：太古行　電話：二六六六四·二六六六五　九龍半島酒店　電話：六四〇〇五·六〇六六

5A2

本港新聞

銀行北角分行簿籍職員

偽造賬目用假支票 企圖冒提十六萬元

手法巧妙結果終被揭發 罪名成立昨判入獄兩年

【新聞社】本港滙豐銀行北角分行之一名管理銀行賬目之簿籍職員，被控偽造及行使假支票，企圖冒提十六萬元港幣，昨午在中央裁判署受審，法官判其入獄兩年。

被告男子名R．F．里比利，廿二歲，葡籍人，在上海出世，銀行職員。

其被控五項罪名：（甲）本月八日，在德輔道中中國銀行明知故犯，行使一張偽支票，此乃提款十六萬元港幣者；（乙）同日同地，蓄意欺騙，以上述一張支票，該票日期乃六月八日，是向滙豐銀行北角分行提取港幣十六萬元者；（丙）本年五月廿七日，在滙豐銀行北角分行，身為總賬房職員，蓄意欺騙，偽造賬目北角在該銀行之總賬簿紀錄內，列入一張數額六十元支票，經由被告人之戶口賬項內扣除者；（丁）六月四日，故意[illegible]一百三十元紙之賬項；（戊）六月六日，故意[illegible]一百五千元。

中區偵探部[illegible]向法庭透露：被告人乃滙豐銀行北角分行之管理賬目部職員，[illegible]約達一萬[illegible]。

本月八日，被告向同事取得一張空白支票，用一個銀行顧客之名簽字，開出一張十六萬元支票，向中國銀行開一個儲蓄戶口。

同日下午三時半，該支票交回滙豐北角支行對數，被告當時在工作中，照例此張支票必須經由被告登入總之賬，但被告收去此張支票，而不在總簿內登賬，且將該支票隱藏之，當其他行員核對七天內來往賬項作總結時，始發現有十六萬元數目並無支票存在，行方搜尋至晚上九時，仍無下落，被告下班時，將此張支票帶去，在巴士中，將票撕毀擲出窗外。翌日上午九時三十分，被告前往中國銀行提取儲蓄存款，備用兩張收單，一張十萬元，一張一萬四千元。

當時，滙豐銀行總行已向警方報告此案，當被告向中國銀行提儲蓄款時，警方抵達，將被告帶返警署查究，被告此次[illegible]，故銀行方面並無損失，警方調查被告經營之賬項後，更揭發其另犯[illegible]（甲）、（乙）兩項入獄兩年，同期執行，其餘三項不另判刑。

政府新聞處定期遷政府合署辦公

英文名稱改變中文則照舊

【本報專訊】由本月十九日（星期五）起，政府新聞處之英文名稱，將由PUBLIC RELATIONS OFFICE改為INFORMATION SERVICES DEPARTMENT，中文名稱則照舊，以新聞處名之。與此同時，新聞處將遷往政府合署大樓新址辦公，[illegible]

英文名稱之改變，據新聞處長稱：「由於本處於十年之前成立時，係在各國[illegible]，名稱「PUBLIC RELATIONS OFFICE」，使政府各部門與社會人士聯絡。[illegible]新聞處及兩局，[illegible]

因「新聞處」之意，「新聞」一般翻譯為INFORMATION，[illegible]中文名稱「FICE」。」

新聞處長又稱：「[illegible]上述之變更，并不影響政府機關之中文名稱[illegible]」

日本商人攷慮修改棉織品銷美限額

加織造業請增加港產品入口稅

【東京十六日法新社電】[illegible]即使美國限制香港及台灣棉織品及棉料製成品之進入美國市場，已引起日本棉織業之密切注意。日棉織業協會主席[illegible]香港及台灣棉織品在今後一兩年中[illegible]日本棉織業必須準備[illegible]日本自動限制棉織品銷美數量[illegible]

【渥太華十五日美聯社電】加拿大纖維業[illegible]要求關稅委員會增加對港產品之保護[illegible]

四邑僑商潘日如 今午大殮舉殯

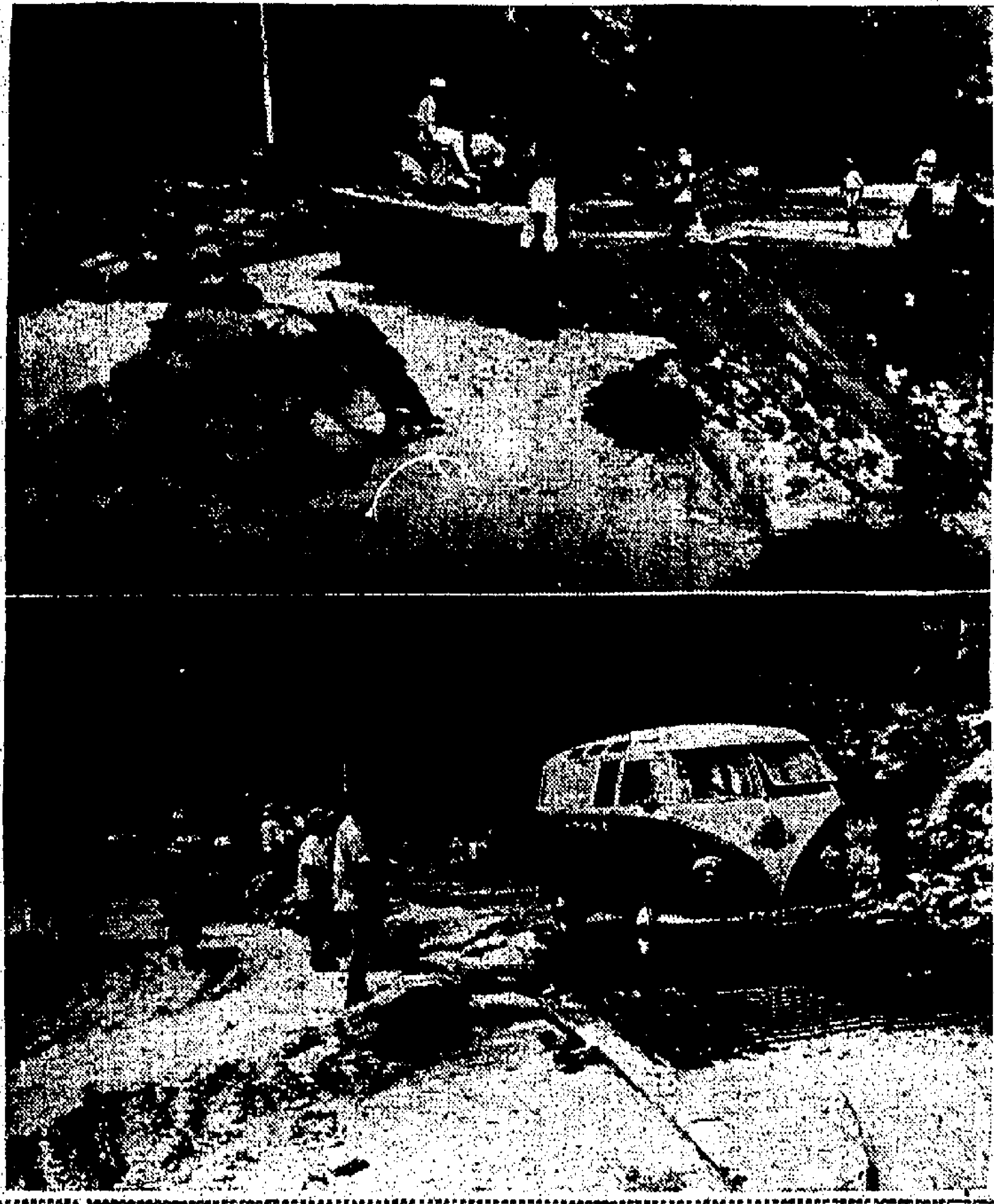
【國際社】旅港四邑僑商潘日如先生，於前（十五）日下午三時病逝，享壽[illegible]，定於今（十七）日星期三下午一時大殮，隨於二時正舉殯，即在殯儀館大禮堂辭靈，卜葬於華人永遠墳場。

潘先生一生行善，公忠熱誠，更常扶助人為快樂之旨，其濟弱扶傾之熱，至足欽佩。數十年商場相處，交遊甚廣，各方友好，聞此噩耗，無不痛悼。[illegible]親友致送輓聯祭幛花牌花圈甚眾。

香港與大陸間郵遞發生阻滯

因深圳至廣州交通中斷

【本報專訊】郵政司高旭昨（十六）晚宣稱：自從上星期六起，本港未有接獲由中國大陸運來之郵件，惟由本港郵局運往深圳，但深圳轉運往廣州或中國大陸其他地方，勢將遭受延擱。



圖片說明：（上）新界大埔道，昨仍全線封閉停頓交通，圖為修路工人正在四咪半塌路地方搶修情形。（下）特別准許汽車在該處通過時，要用鐵橋鋪在路面，緩緩駛過，以策安全。（本報記者攝）

新界博愛醫院新醫院昨動工興建 本年十二月可完成

當年總理決募足不敷建費

【國際社】新界博愛醫院，為適應當前新界人口增長比例之醫療服務需要，年前發動利用原有院址左側地擴建新醫院，在新界行政專員及[illegible]、工務署有關當局指導下，興建工程一再修改，迄至昨十五日，該院值事局主席鄧耀球、副主席陳日新、鄧英奇、周建新等，與承建商[illegible]公司簽訂工程合約，一俟地基打樁工程竣事，即可動工興建，約於本年十二月間可告落成。

新院建設圖則，係由李惠利則師設計，全地段面積四千方呎，樓高四層，地下分設賬事室、辦公室、X光室、手術室、醫藥室、麻醉室、外科醫生室、護士室、調劑室，二樓三樓為病房及醫生住所，每一層樓有普通病房一大間，病床二十張，自理房五間，各有病床兩張，兩牌共有病床六十張，連原有舊院病床即共有一百張病床，二三樓並設有護士值日室、醫生宿舍客廳等，四樓有護士宿舍、廚房、洗衣房及辦公室。新院建築費為卅六萬餘元，另需設備及儀器費用約十萬元，政府已補助建築費廿五萬元及X光儀器五萬元，其餘不敷之十餘萬元，則由該院當年總理決定籌足，將分會社會熱心人士及各界熱心善長踴躍支持捐款命名留念辦法，該院已向各大商行籌捐建費或建築材料，並訂有院舍捐款命名留念辦法，希望各界熱心人士及善長仁翁慷慨認捐，俾能如期完成。

蔣總統電賀伍憲子壽辰

【國際社】順德伍憲子先生，道德文章，素為海內外共仰。近年息影香江，提倡文化教育，猶不遺餘力。日前（舊曆五月八日）欣逢七九華誕，伍氏友好蔣貢人、吳立予、于觀怡、劉正明、潘慈平、王麗海等，發起為其祝嘏。是日蔣介石總統特由台北來電申賀，並致桃賀港幣一千元，以示敬老重賢之意。

三院游藝大會門劵開始發售

【本報專訊】東華三院本月廿六晚在政府大球場舉行盛大游藝大會，節目甚為豐富，除燃放日本煙花外，尚有六雙南北醒獅及一隻北方瑞獅表演節目，由南北名師林蔗、陳瑞球、陸智夫、[illegible]院政、盧可等担任表演，採高青技術，醒獅於二丈高之竹竿上舞蹈，竹竿並不須人扶，乃依竹竿而上，直達[illegible]

圖片說明：（上）嘉扶林道一部路面下陷，在修理期中，周路改單行通車。（下）英皇道近西灣河轉角，且石旗下阻礙路面通車。（本報記者呂攝）

會，南方醒獅表演節目計有㊀醒獅上山，㊁彩獅拜年，㊂四方朝拜，㊃七星伴月，㊄[illegible]。大會為[illegible]煙花，分為高空燃放及地下燃放兩種，燃放時火花七彩繽紛，世界名煙，實為本港前所未有。日本煙花，為當年日本名師[illegible]設計，其[illegible]有著名之富士山之夜景等，更[illegible]。三院主席王澤流以大會獎券自發售以來，各代銷站，存劵無多，為增加善款收入，使新廈華醫院第二期工程費用早日籌足，全體總理更親自奔走拜訪名流殷商，請為[illegible]。大會門劵分二元、一百元四種，昨日起在萬宜大廈[illegible]銀行及其他[illegible]九分行、天星小輪碼頭[illegible]代售，行將售完，大會場門劵即將不發售門劵，各界人士欲往參觀者，可在各代銷處購買。（目）

竊匪潛入拔萃男校 偷去現款及影相機

【本報專訊】政府新聞處消息：一竊匪於昨（星期二）上午四時二十分左右，被發現潛入拔萃男校，偷去金頸鍊一條、銀包一個及現款若干，共值二百三十六元。

何東道一五二號A二樓，於星期日晚間至星期一上午之間，發生竊案，失去現款及郵票若干，共值一百二十元。

太子道二九七號二樓，前日亦被竊匪潛入，偷去相機一架，共值二百一十元。

六十二歲老翁艇上非禮女童 判處囚刑半載

【新聞社】在港上居住之六十二歲無業男子黎灶，被控本月十二日在筲箕灣海面向十餘歲女童非禮，昨午在中央裁判署審訊，宣判罪名成立，判處囚刑半年。

據證供透露：當日被告人誘女童至另一艇上，艇主返艇，見被告匆匆結束下袴，疑其不軌，乃即通知女母黎二，結果向警署報案。昨日開庭，黎二上法庭作證，謂被告曾欠黎二數十元，故乘機向女童非禮，被告[illegible]，斷定被告向女童非禮，乃絕無疑義。

英軍營失槍案偵訊終結 表面證據成立 兩被告解高廷

【新聞社】新界鑼湖第八十一號英軍營失槍案，昨在粉嶺法庭初級偵訊終結，裁判司裁定表面證據成立，兩被告將解高院刑庭定讞。

本案兩被告如下：㊀張富，廿九歲，被控盜竊槍枝；㊁林志堅，廿九歲，被控盜竊槍械及串謀盜竊罪。

昨日最後出庭作供之證人有：[illegible]供述兩被告落案經過。供畢，法官乃裁定本案表面證據成立。

孫寶琦病逝 今日出殯

【新新社】「茶點」雜誌督印人、報界前輩孫寶琦（又名孫秀）先生，昨日下午二時半，因腦病猝逝於九龍[illegible]醫院，享年五十六歲，遺體現停九龍殯儀館，定今（十七）日下午三時大殮，四時出殯，即在[illegible]。孫氏生前[illegible]友好[illegible]一〇五元。

本港新設機構市場研究學會 訪問消費人士

香港最近創立一個新的機構，名為市場研究學會。其目的在與社會人士作私人間之接觸，以尋求其對於各種製成品之購買態度及習慣。消費者研究學，在英美早已成為市場推銷之主要工具。但在亞洲方面，則仍屬新學生。[illegible]必須瞭解何人購買其出品及其需要，其他研究學在香港已有進一步之認識。香港去年[illegible]東西文化交流聯合[illegible]

[illegible]市場研究學會將採取個別訪問方法，向被訪者探取其對於某一類商品之意見，然後將其所提供之意見作為大眾需求之統計，此將可獲得與大眾有關之研究資料，進而確定何種商品之購買者與非購買者之意見，本學會將一律包括在統計之內。

當市場研究會代表到訪時，無須感到驚異。彼等將盡力避免妨礙被訪問者之時間，以求找出正確之答案，被訪者只須將其實際需求者說出，以協助廠商研究出符合大眾需要之貨物，從而使廠家能更準確地生產出合用之物品，而消費者亦將因此得益。[illegible]

獨立橋之七院今起映

林鳳今春赴星馬，外景完成第一部的文藝歌唱愛情悲劇「獨立橋之戀」，今日起在太環線七家戲院公映。「獨立橋之戀」是林鳳公司出品，由林鳳、張英才、歐嘉慧、江雪、石磊[illegible]

港區巴士行車恢復原日路

只有綫車總站仍設石塘嘴山道口

【本報專訊】最近四天來嘉扶林道因受雨水侵蝕，發生路面下陷，以前只准單程行車，現經工務局修理，昨日起已恢復原日路線行車。中巴公司發言人昨稱：港區[illegible]恢復如下：㊀一號、㊁[illegible]、㊂[illegible]

山頂纜車恢復行駛

【本報專訊】山頂纜車昨（星期二）恢復行駛。[illegible]

交通部今日恢復考車牌

【本報專訊】交通部宣佈：今日（星期三）上午八時三十分，將恢復考車牌，凡已接獲通知在今日應考者，請分別前往香港[illegible]指定地點[illegible]。又交通部各辦公室，亦定於今日（星期三）照常辦公。（二）

教育與文化

回國升學僑生 學校保送辦法

高中應屆畢業生須學業操行優良 保送學校要在僑委會立案

【本報專訊】自由祖國本年度招收海外港澳僑生名額，較往年增加，預定總數爲二千五百餘名，其部份爲大專僑生者，餘名額乃升讀師範學校及其他專校。本報總接讀者來函詢問港澳僑生保送辦法，記者爲此問題，特走訪此間聯合招生機構負責人，據稱：自由祖國政府對於招收海外僑生辦法，向分爲東南亞及港澳兩地區，辦法頗有不同之處，東南亞則採用保送方法，不須經過考試，視其程度而定；但港澳地區接近大陸，地方環境特殊，凡人數衆多複雜，故必須參加考試甄選，仍須僑居六年以上者，始符合規定。自去年開始，政府爲鼓勵港澳僑生，除參加聯合考試外，另訂一項保送辦法，規定港澳僑生在高級中學應屆畢業，其成績特優操行良好者，得由原學校向政府保送回國升學。該項規定有七項，如學歷証件，須繳交高中前五學期成績單，最後一學期成績，仍須參加香港中文會考及格，但規定尚有，須保送學校須在僑務委員會核准立案者，否則概不受理云。（詠）

調景嶺廣東同鄉會 辦廣東中學

推定校董負責籌備

【本報專訊】調景嶺廣東同鄉會……[illegible]

粵劇「樑上佳人」 改編爲廣（播）劇 港台今晚播出

【本報專訊】「樑上佳人」在香港台……[illegible]

畫家鄭斐裳 遺作展覽 今爲最後一天

【本報專訊】……[illegible]

天才鋼琴手留美學生 胡詠雄小姐獲獎深造

【本報專訊】九龍……[illegible]

……左圖：胡詠雄小姐演奏會圖片。

昨校慶盛況

元朗一學校

校監報告創校廿四年經過

【時代社】元朗……[illegible]

通俗科學巨著 宇宙探秘再版

[illegible]

書法賽頒獎

由書法協會會長主持 分別勉勵各獲獎人

【本報專訊】香港中國書法協會所主辦之書法比賽……[illegible]

羅富天任監督 培道女子中學

【國際社】……[illegible]

文教簡報

[illegible]

出版消息

[illegible]

馬會官校 下週開放

【本報專訊】……[illegible]

巴富街官校 今日開放日

【新聞社】……[illegible]

基督教衛理公會 創辦衛理小學

【本報專訊】……[illegible]

社團動態

女青年會籌福利經費 國際服裝展覽下週舉行

港督夫人公子女及星嘉玲 分別參加表演模特兒

【本報專訊】……[illegible]

長洲中山同鄉會 新舊職員聯歡會

【本報專訊】……[illegible]

寧同鄉會 特約醫療站

[illegible]

慶祝父親節

郵學會本星期日 聚餐券已開始預售

[illegible]

吳氏宗親新會所 本月廿一日開幕

[illegible]

新界總商會 將止式成立

籌委會今午商討有關事宜

【國際社】……[illegible]

女青年會換物會 圓滿結束 舉行感恩會

【本報專訊】……[illegible]

東華三院員工會 新職員廿日就職

【本報專訊】……[illegible]

麥道輕將返英渡假 各街坊會定期歡宴

【國際社】……[illegible]

播音電視節目

[illegible]

體育

我國奧林匹克會

設專案小組處理會籍案

美輿論均主驅逐布倫德治

【台北十六日中央社電】中華民國奧林匹克委員會（中華全國體育協進會），本日上午開全體委員會議，決定由該會成立專案小組，並授權該小組，處理對於國際奧林匹克委員會不合理決議，與該會作專門交涉的一切決定。……

【紐約十五日中央社專電】世界電訊太陽報，今天發表社論……「必須逐出國際奧會」……

【瑞士・洛桑十六日合衆國際社電】國際奧林匹克委員會主席布倫德治今天稱，……

菲青初次露臉

今對抗東方

頭場公民遭遇中健

【本報專訊】菲律賓青年會籃球隊，今夕由菲抵港，……今晚七時，中公民對中健，八時，菲青對東方。……

附錄雙方名單如下：

（菲青）領隊：丁……

（東方）……

中華會足球員

多發一月車費

全季實支十分之六十

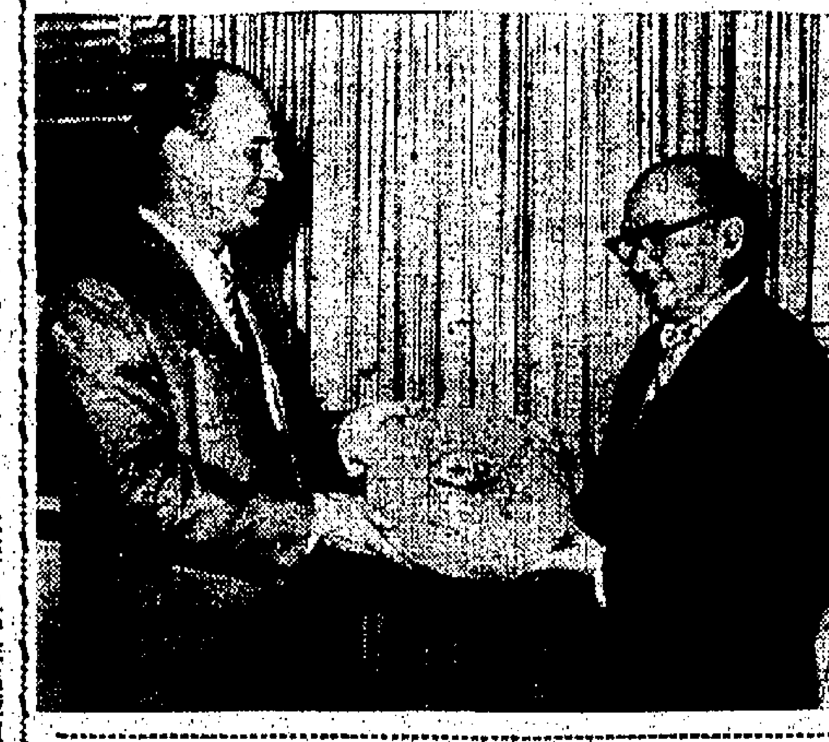
【本報專訊】中華體育會，……

華人聯賽誰出綫？

長風

華字組以元朗呼聲最高，愉園與九巴希望亦濃。人字組是五一七、同福和康樂的天下，五一七則是比較佔優勢的一隊。

……



・圖片說明・……有限公司，爲鼓勵亞洲足球運動起見，特別攝製。（菲律賓）

昨銀牌女子籃球決賽

永康擊敗海濤

將須再行決戰

【本報專訊】銀牌女子籃球淘汰賽決賽，昨晚在修頓球場舉行，由永康、海濤……

溫布爾頓草地網球比賽廿二開鑼

【倫敦十六日路透社電】溫布爾頓草地網球錦標賽，將於下星期一（廿二）日開始。……

・圖片說明・由民航空運公司在台灣主辦之主席杯高爾夫球賽，業已圓滿結束。圖爲主席……（民航公司圖片）

泰巳婉拒往賽

足聯仍要託人轉圜

【本報專訊】華人足球總會國際小組……

澳洲木球隊將來港訪問

澳洲木球隊（伊索會），將於六月廿九日，由雪梨啓程，前往馬來亞及新加坡作爲期四週之旅行。……

昨日南華大勝中青

乙組西青挫海軍

公開水球聯賽

【本報專訊】全港公開水球聯賽，昨午六時……

・圖片說明・銀牌女子籃球賽，昨晚永康對海濤，圖爲永康球員楊麗瓊投球入籃之影。（本報記者攝）

十八日華足賽

場地改在嘉山

華足聯通過七人賽規程

【本報專訊】華人足球聯賽小組，昨（十六日）假南華會場館召開會議，……

・圖片說明・大專籃球賽，男子組冠軍……廣大學院……

廣大學院祝捷歡宴

【本報專訊】一年一度大專籃球賽，業告結束，……

港華在馬來亞大勝馬足總隊

【吉隆坡十六日路透社電】今夕香港華聯……以七比一大勝馬來亞足球總會隊。上半場四比〇。

泛美新貢献！

・唯一定期之全部貨運專機航班前往美國　由馬尼剌開出

・每日貨運航班前往美國　經東京

貨物空運更為快捷利便！

・新設全部載貨專機航班由馬尼剌前往美國　除每週五次定期客貨航班外泛美現更增加全部載貨之專機航班能多運貨物達一萬四千磅之多此載貨專機有七噸艙位故巨型笨重之貨物亦能輕易付運每逢星期三由馬尼剌開赴美國—香港至馬尼剌有直駁航班．

・每日貨運航班經東京前往美國　現可在一星期裏之任何一天裝貨前往東京由泛美之巨型客貨機續程飛往美國不須等候—絕無延誤請與各貨運旅行社或泛美世界航空公司接洽．

快捷定期之貨運航班前往歐洲　泛美每週有六次客貨航班前往歐洲各大城市各航班均能預定貨位．

貨物交泛美空運能增加利潤　泛美空運能增加利潤之免費手冊函索即寄來函請寄香港郵政信箱第二十號泛美世界航空公司當即寄奉．

泛美世界航空公司
空運貨物

香港歷山大廈・電話：三七〇三一（貨運部）　九龍半島酒店・電話：六四〇七五

往全球各地・交貨最快捷

今天隆重獻映

男女老幼均合口味！

娛樂・樂宮

薩菩　最新傑作！

天方夜譚故事搬上銀幕最精采一部

艷麗七彩

還勝「月宮寶盒」！

寶環巨魔

SABU AND THE MAGIC RING

東方色彩　巨魔獨戰雄神童救伊人

打鬥劇烈，無場冷絕！

聯藝公司神怪古裝巨片！

菲律賓幣期貨買賣 將由下星期起實行

菲幣值不穩貶值傳說紛起 期貨市場成立勢必甚活躍

【本報專訊】昨天倫敦轉販呂宋紙報價了一文二五（二•八〇一式五），前週的最低價是二•七九八七五，銀行轉販呂宋紙報乙式（二•八〇）。傳貿易場由下週一起，將有呂宋紙期貨買賣，此係前天（十五日）該會同人大會中通過的一項議案。按：呂宋紙的官價，本來係二菲幣對一美元，可是，由於這個國家也跟上了通貨膨脹的道路，在的市價（對港元而言），呂宋紙已跌至每一呂宋元的價值港幣一•四三五元。因呂宋紙貶值之說，早已甚囂塵上（據說，該係購買外滙時，要增收外滙附加稅百分之四十）。查昨天的呂宋紙市價，已如上文所列。不過於呂宋紙，且菜已跌至一•三三式五元了（一元計），該便是說，呂宋紙差價（呂宋紙和現幣的差價），一共有了一〇式五，每一元呂宋紙，在兩者比較中，呂宋紙價格比鈔價還低了一角零二五（菲幣是比港市還低）。這一來，在價高指強客的通常買賣情形中，由菲律賓運來現鈔在港場，卻仍然是有利可圖。貿易場有了呂宋紙買賣這一項，相信是：「有得做」云云。

昨天美鈔最高五•七六七五，最低五•七六六二五，收市五•七六七五。通天匯最高五•七五八七五，最低五•七五七五。港沙（北京的是美元）高價•〇二，大鈔加水七元，加單成五•九八。

豪雨商場損失慘重 昨漸復常態

外客亦復活躍交投較多 瓜菜價仍昂但來源未斷

【本報專訊】本港一時豪雨傾盆之後，連日業務大受影響，[illegible]食館、生意亦受影響，尤以戲院、酒樓為甚。在四日豪雨中，除農作物外，商場所受損失更大。據記者從各方面調查所得，於雨水不停過去數日，工具外，各行門市，路上行人稀少，[illegible]所有貨物，大小五金、傢俬、百貨，食物及衣服等行，大受影響，[illegible]。

昨（十六）日天已放晴，市面行人漸多，據一般統計，該等於外銷方面，受豪雨與交通阻塞之影響，洋行與廠口，亦大部份亦陷於半休息狀態，故若干外地客投入市場，成交稍疏，運工減少，整個商場損失之大，實無法估計。

糖市買賣閒靜 行情一片未定

【本報專訊】本港糖市，因受豪雨影響，市況頗為閒靜，昨日雖已放晴，但市場仍無成交。[illegible]

股票市轉暢 行情普扳昇

橡膠類股成交最多

【本報專訊】昨日股市轉暢，成交一百二十七萬五千元，行市普告扳升。茲將各股交投情形，分述如下：

價外者有：滙豐銀行八六七•五元，成三〇股，升五元。黃埔船塢四三•七五元，成三一四三股，升七角半。一四三股，升七角半。大酒店二六•九元，成二〇〇股，升二角。油蔴地小輪一〇六元，成二〇〇股，升一元。九龍倉成一•七六元、一七•八元，成九五〇〇股，升一角。置地二七•三元、二七•二元，成四七〇〇股，升一角。牛奶公司成二〇〇〇股。[illegible]電燈、電話、中華電力、九龍巴士、電車、會德豐、太古船塢等股，成交各數百股。

樹膠市價 漲後回跌

【本報專訊】樹膠市[illegible]，自本週一開始後，市勢已告止跌回升。但昨日之市勢，又呈現路轉涼疲，價格再度趨於微降。茲將昨日之星期行情錄下：一號星膠由九毫七仙跌至九毫六仙（比前微跌一仙），二號星膠由九毫五仙跌至九毫五仙（比前微跌半仙），三號星膠又由九毫五仙跌至九毫四仙五（比前亦微跌半仙）。（金）

洋紙交投轉多 牛油拷貝紙俏

【本報專訊】洋紙市昨（十六）日交投較多，出口客買入一百磅加拿大牛皮紙二百令，每令成六十一元半。本港客則購入二百二十磅芬蘭紙及打字紙，並買入二百令，每令成一百一十四元。三百卅令，每令成一百四十三元。印刷廠家買入合資紙二百令，每令六十一元半。日本灰底紙二百令，每令一百四十三元。此外，如牛油紙每令成廿七元半，六十格紙每令漲至廿一元半，計牛油紙及拷貝紙市頗俏，須月底始有新貨運到，此兩種洋紙存底已告稀少。（日）

在豪雨期中最受損之農作物，除米外，瓜菜市價向無甚變動外，瓜菜市價仍然昂貴，但新界及大陸兩方面均有供應。據云：此次豪雨成災，菜類受害較重，寄白豆及瓜類大部份生於較高關中，損失不如菜類之嚴重，故今後亦不致斷絕供應。查各種瓜菜昨（十六）日零售價格，除西洋菜每斤由四毫漲至五毫外，其除與前日所差無幾。如青豆每斤一元，白豆每斤七毫，芥菜每斤五毫，白菜每斤八毫、六毫，大陸貨四毫，節瓜每斤五毫、六毫，大陸貨四毫、八毫，絲瓜每斤六毫，涼瓜每斤五毫，紅瓜每斤五毫，芥蘭每斤八毫，大細豆芽菜每斤四毫，白瓜每斤五毫，青椒每斤八毫，蕃茄每斤五毫，西洋菜每斤一元二，菜心每斤一元二。（日）

金鈔市況

【本報專訊】K金昨日開市二五三元三一二五，收市二五三元二五，最高二五三元三一二五，最低二五三元二五。上午市昂，收市平穩，交投[illegible]。美鈔現貨，午市[illegible]。

牛皮如故

七五。去昨一角，上牌無現貨交收。K金市依有起跌，起跌一•〇〇一式五，過程牛皮依然。前天的貿易場大會，要求增加小額金鈔交易的買賣（即來試辦改以一千兩為單位以前的老例），議決對現行買賣辦法延長三個月，即本年十一月止，改大單位以五百兩單位，金鈔以五千元為單位，試辦三個月，在五月十九日結束試辦期，續辦三個月云云。（恒）

信託投資股份行情表

National Association Securities Dealers Inc New York (JUNE 8) —

名稱	賣出價	買入價	名稱	賣出價	買入價
Atom Dev Mut（原子能股）	5.50	6.00	Group Sec Stock	13.33	14.51
Canada Gen Fd	14.98	16.19	Instit Found（亦稱為基投資）	10.90	11.93
Canadian Fd（加拿大股票）	18.22	19.71	Instit Growth（附本有價投資）	11.44	12.51
Canadian Im Growth	9.33	10.20	Instit Income（附利有價投資）	6.82	7.46
Chemical Fd（化學工業股）	10.95	11.84	Inv Tr Boston（波士頓股票）	11.28	12.33
Dreyfus Fund	13.89	15.10	Mass Inv Tr	13.66	14.77
Electronics Inv（電器股）	7.07	7.75	Mass Growth	13.71	14.92
Found Mut Fd（方達氏股票）	10.41	11.32	Tele El Fd（電報器材股）	15.55	16.95
Fund Invest	19.20	21.04	V. L. P.（投資與保險股）	11.44	12.51

以上各種股價，由美國紐約股票市場價訊社供應由金門利公司發息以便利本港投資者作參考

本港金融行情表

民國四十八年六月十六日

項目	價格
九四五K金	
開市	253.3125
收市	253.250
最高	253.3125
最低	253.250
美鈔期貨	
開市	5.7475
收市	5.7475
最高	5.7475
最低	5.74625
美電	
最高	5.7675
最低	5.76625
通天匯	
最高	5.75857
最低	5.755
雜幣	
加拿大紙（大）	5.96
加拿大紙（細）	5.94
大呂宋紙	1.425
細呂宋紙	1.425
大坡紙	1.866

項目	價格
細坡紙	1.856
大勞啤	1.10
細　幣	.986
正　鎊	16.13
雜　鎊	12.61
人民幣（大）	.84
人民幣（細）	.73
埃及鎊	11.30
南非鎊	15.78
東非鎊	15.15
西冷紙（百計）	88.00
印尼新幣（百計）	38.50
法　郎（萬計）	115.50
瑞　士（百計）	132.00
盾　幣（萬計）	89.00
日本紙（萬計）	142.50
合　幣（千計）	121.25
令　滙（千計）	119.30
暹　羅（百計）	26.75
金邊紙（千計）	79.00
寮國紙（千計）	67.50
新　幣（千計）	65.50
西　貢（百計）	136.00

今天七院聯映
太環北域油龍金 平球河利地城星 多麻
邵氏出品 星馬外景 文藝愛情 歌唱巨片
是一個女愛與情的故事 林鳳赴星拍外景完成第一部影片！
寫出人間真情至愛 贏得觀眾帶淚喝采
在星上映打破一切賣座紀錄
獨立橋之戀

林鳳 張英才 麥基 夏萍 九叔 伊雷 嬌嬌 李月清 李飛
周詩祿 陳雲編劇
插曲六首

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半
動物園 珍禽異獸 水陸奇畜 免費參觀
第一劇場 大時六時半 魔術表演
外國電影 陷陣衝鋒 肥猪王
第二劇場 粵劇團 黃飛虎反五關
第三劇場 新節目 南北滑稽 時代曲 鼠夜舞
第五劇場 方言話劇 馬介甫
第四劇場 魔術表演 粵語電影 血洗少林刀 妹告皇帝
麗的電視 免費
海灘泳棚
荔園舞廳 茶資一元一毫

新華・豪華 下期獻映：美高梅歌舞王牌
近十年來最偉大堂皇最熱鬧諧趣歌舞喜劇
錦城春色 ON THE TOWN
瑰麗彩色 片上中文字幕
真基利 法蘭仙納杜拉 比提嘉麗 維拉愛倫・祖路文仙
三個傻瓜大鬧紐約 笑話百出
紐約風光 盡入眼底

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

娛樂・樂宮 下期盛大獻映
THE H MAN
銀幕上最驚險恐怖的景象！
氫彈怪物
自「生門羅」以後又一部美榮行發在日本的影片。
氫彈爆炸產生怪物！人類觸之立被溶化！東京全城陷入恐怖！軍警動員，無策！
膽小勿請來看！
伊士曼七彩！
IN EASTMAN COLOR
英語對白 片上中文
哥倫比亞發行科學驚險巨片

各院冷氣開放 金國 新金 新舞台 明星 國民
最後兩天 芳艷芬 羅劍郎 最後一部
王寶釧
導演 左几 全部伊士曼七彩
大成攝製 精彩唱片

今日 中央 大世界 好世界 光明 聯星 龍城 金星 日放映
鄧碧雲 羅劍郎 陳錦棠 譚倩紅 黃鶴聲 少新權 蕭仲坤 聯合主演
片長十四本 大套劇情 全一場映完
雪艷娘
婦淑自有雄志 妻賢事遇代謀

新華・豪華
萬人讚賞！越映越旺！今天續映
美梅黃藍華佳劇 高：獲最帶喜劇！
彩新綜藝體 合色 片上中文字幕
德碧 雷諾
湯尼蘭杜 保羅德格拉斯
戲婚姻 "The Mating Game"
新華早場十二點三：天將天兵

樂聲
今天 與龍星院同映 九龍戲聯映
注意時間：兩點半、五點三、七點半、九點八
水擺夷之戀！
哀感頑艷別開生面愛情巨片
井森 王琛 藍瑩瑩 管澤琪 張冰 周仲廉 洪秀雲 丁雷
清風白月 舞狂歌 野火會佳 寶尋！

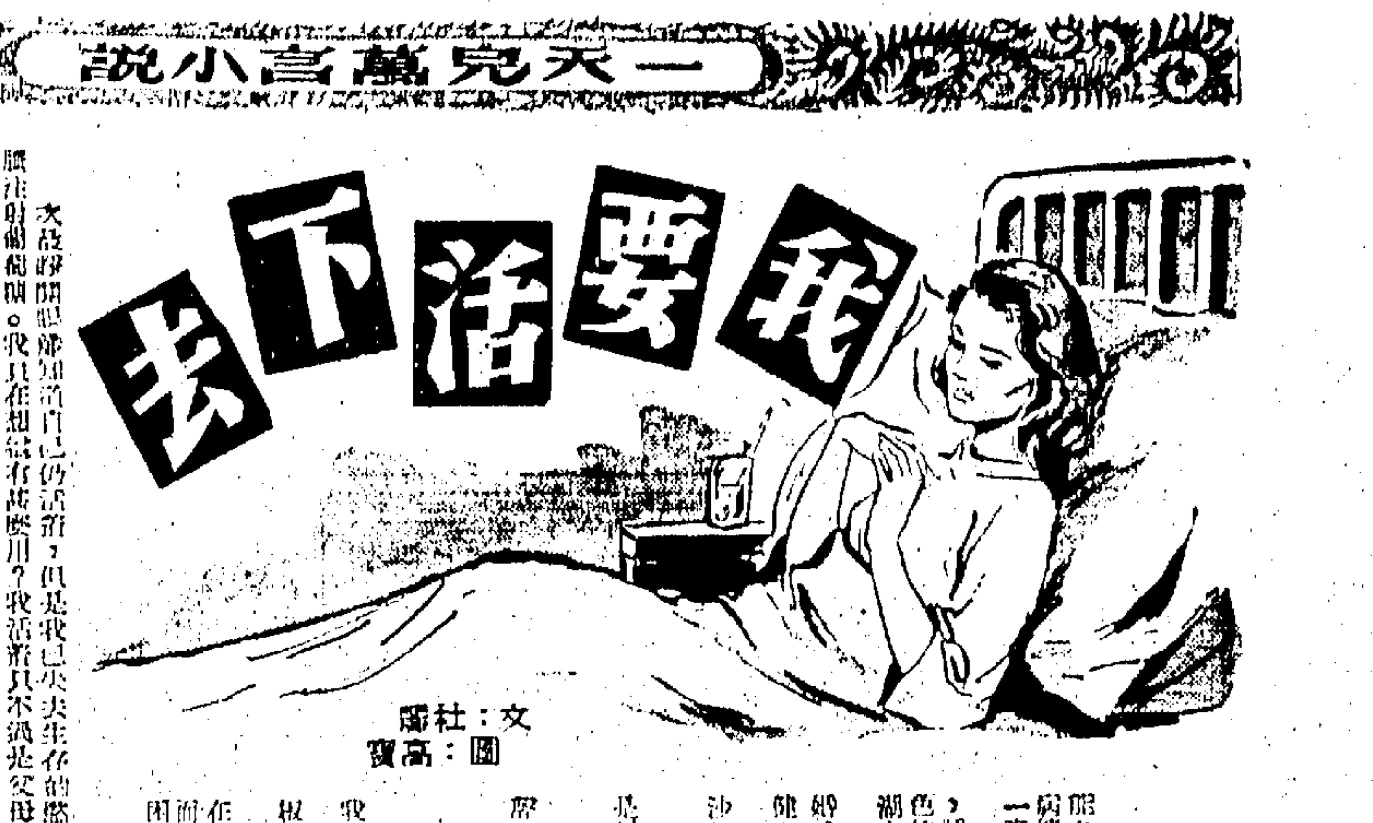
利舞台・普慶
今天 最後 滿
荷蘭火海戰
OPERATSON AMSTERDAM
彼得芬治 伊娃巴鐸 主演 片上中文字幕
明天 洪水情鴛
FLOODS OF FEAR

娛樂・樂宮
今天隆重獻映
聯藝公司神怪古裝巨片！
薩布 最新傑作
寶球巨魔
SABU AND THE MAGIC RING
全部艷麗七彩
打鬥劇烈，絕無冷場！
天方夜譚片 最精采一部
東方彩色

港九首輪影院聯合廣告

一天完萬言小說

我要活下去



文：杜蘅　圖：高寶

我感到一陣肌肉的痛楚，又接受了一次定時的注射。

「疼嗎？」護士歐姑娘用酒精棉花為我揉着針口，一面問我。

「一點也不痛。」我試樣回答她。

「好了，不要再講話，閉上眼睛睡一會。」

多睡、多休息、心情要愉快、營養要豐強。一個肺結核患者必須要遵從這些勸告。同時還不能多說話，避免打呵欠、噴嚏、更不能起身行動，每日廿四小時都要臥床。我因為病情嚴重，除必須臥床之外，身體和頭部轉側都在禁止之例，因為要保存每一分每一毫的體力以和肺病菌搏鬥！

當然讀書報更是不可能的事，但是我可以用天花板當白色的銀幕，閉上眼睛入夢是我唯一的享受，在夢中我不會再約束在白色的牆壁、白色的天花板、白色的窗門和白色的被單了，夢裏是我活潑天空的世界，我可以躺在綠茵的原野，游泳在清澈的湖水中，我可以參加舞會，我可以夢想着永霆，想着和他在一起的時光，我緊握在手着見永霆送給我的訂婚戒指，我想着：「我要快些好起來，那時我們就可以結婚了，我要快些恢復健康！」

這時我聽見護士走進來，我不用睜開眼睛就可以聽見那強硬的白褂沙沙聲地近了又遠了。

在我的沉思裏，我隱約聽到隔鄰的房中有護士談話的聲音。

「……假如我是亞倫的話，我也希望早上病好，才二十幾歲哩。」都是新來的吳姑娘的聲音。

亞倫？那是我的名字：她們在談我嗎？我屏息凝神的傾聽着。

「而且已經訂婚了，妳有沒有看見過她未婚夫的照片，很英俊的。」護姑娘的聲音很小，但是因為夜靜，我仍可以清楚地聽到。

「英俊有甚麼用？從我第一天上班到現在都沒有見他來探病過！」吳姑娘說。

「肺病傳染病很多人都怕的，這也難怪。」

「我就不是，假如我愛一個人，無論他患何病，我也不會離開他。」

「妳用不着替她擔心，這可憐的孩子希望很小，恐怕活不到怎麼久，但是我仍希望……」

護姑娘的聲音在我耳邊漸漸又大，又旋成一連串的呼叫尖叫。我看見天花板沉落下來，像要壓碎地壓在我身上。

這時我房間的燈亮了，有五、六個護士圍在我床邊，「她怎麼了？」有的在問。「別說話，快打呼吸器！」護姑娘在不停地對我說，原來剛才尖叫的不是她而是我。我不再叫了，但引起一陣劇烈的咳嗽，使我感到胸肋間難忍的痛楚，呼吸困難，於是我略略地吐血了。

「快拿冰袋來！」護士長也來了，在吩咐着，一邊在按我的脈搏。

這一夜我只在不斷祈禱，希望主耶穌快些死去。

大部時間我都知道自己仍活着，但是我已失去生存的慾望，我拒絕進食，而實在也沒有進食的胃口。她們只不斷地給我藥吃，為我在靜脈注射葡萄糖。我只在想活着有甚麼用？我活着只不過是做母親的負擔，是別人的累贅。

星期六探病期，父親和母親是必來的，母親每次總不忘說一聲：

「永霆問候妳。」可憐的母親，仍怕我傷心，這樣安慰我。

「有一封信，是若望從加拿大寄給妳的信，要我念給妳聽嗎？」母親問我。我點點頭，其實我並不在關心，若望和我是一起長大的朋友，和我是鄰居，他去加拿大學醫已有三年多，若望對我又有甚麼意義呢？我現在正臥在醫院的病床上等候死亡。

我閉上眼睛，讓母親讀信：

「親愛的亞倫：我接到母親的信，聽說妳住院留醫，希望妳保持心情的愉快，聽從醫生的指示，安心靜養，一定可以病癒的，我今年暑假畢業後，回來時一定去醫院探望妳……」

母親讀到這裏停下來問我：「妳是在聽嗎？倫。」

我搖搖頭，我正想說話時，母親微笑一下說：「妳不要講話，閉上眼睛休息吧！」

我從睡眼中醒來，發現那位白髮蒼蒼的姑娘在我床邊，向我微笑着，但是我笑不出，只閉上眼睛，任淚水湧出眼簾。當我再睜開眼睛時，看見醫生坐在我床邊椅上，眉頭緊鎖着在凝視我。他用生硬的英語慢慢向我說：「怎麼回事，亞倫？」

[illegible]，你為甚麼不告訴我？我的右肺全被切去了，不是嗎？[illegible]我沒有希望了，不是嗎？」

[illegible]的，我也是，任何人都不免有一死，但是[illegible]說把整個右肺都切去，是誰說的？只不過是切去妳一片肺葉的六分之一，不錯，妳的病[illegible]，但是並非完全不可醫治[illegible]

[illegible]

「我要活下去。」

[illegible]我仍是那樣的有肺病的病人，但是[illegible]，結核菌正在侵蝕着我，我仍將試[illegible]望存嚥下去，切吩着下一次的報告，帶來好消息。

我感覺身體日漸強壯許多，我已被准許在床上輕動頭部，或是翻轉身側臥，在我和肺病鬥爭中，我已不再把死亡的陰影[illegible]已不復存在了。

×　×　×

那是十二月廿二日，我得到了最令我快慰的聖誕禮物。是醫生來看我，他問道：「……」

「妳願意起床試一下？」

我從……[illegible]

「明天中午在陽台上一小時。」他微笑着向我說。

[illegible]

去一樣，但是我仍努力支持着，不敢告訴護士們，因為我怕這唯一能下床的機會都要剝奪了。

兩個星期過去，我已覺得身體健壯許多，起身也不再有那種虛弱的感覺。我被搬到走廊的四人病室內，我不再有那種孤寂之感，而且又增加了我的訪客探病時間。這是個重要消息，使我想到：永霆會來探望我嗎？他已沒有任何藉口了，可是他是那樣怕被傳染的，他仍會來嗎？永霆不會瞭解現在我已沒有傳染的危險，他可以很安全地來探我。

我同房的一位女病人就說：「假如你做過癆病鬼，一生都會被人認為是癆病鬼了，就算你醫好了出院，人家還是一見你就退避三舍。」

[illegible]一進病室就用手帕掩住口[illegible]，使我們病人都覺得好笑，但好像把我們當做一群發了霉的死屍一樣。」

在我沉思中，我仍有時想到永霆，他是一個性情外向的人，喜歡運動，游泳、跳舞，喜歡熱鬧的，他的身體強壯，外表美好，無論誰做他的女友誰都會感到驕傲，但是他能陪伴我過安靜的日子嗎？我的感情能夠補償那精神和體質上的差異嗎？

無論永霆仍然沒有來看我，相信他永遠也不能擺脫對肺病的恐懼，我想我自己身體很好，失去他的愛並不就等於生命的完結，沒有他的情況我一樣也可以生存。

這些思想在我心中醞釀多時，一天母親來探望我，我將指上的訂婚戒指脫下，告訴母親說：「請你把它交還給永霆，告訴他說他已自由了。」

「可憐的孩子！」[illegible]

妳不該說這樣的話呀。」我握着[illegible]，安慰她說：「媽，不要為我擔心，我已想過很久，現在我不再為他[illegible]，我並不難過或是生氣[illegible]」

假如你患上癆病，就算你醫好了出院，人家還是一見你就要退避三舍呢！

[illegible]的，他仍以[illegible]

我已經是三月了，我已可以起床[illegible]，照X光片，服藥[illegible]接受着[illegible]的消息[illegible]

我的右肺已清朗，而且已開始纖維化，我也可以散步到戶外陽台中散步。

我結識了許多新的病友，大家相處得很融洽，彼此瞭解同情。

有一位已住院十一年的女病友，只要我翻書，曾向我說過一句話：「妳要知道這並不是妳的朋友們遺忘了妳，只不過他們的不愛自己心中的那份病，[illegible]」她的話是對的，我想我也該原諒他們。

[illegible]有一天的探訪，使我也在這時[illegible]。

我笑了。「謝謝你，我想這是要說的，只聽見父親清理一下喉嚨慢慢的說：「事實上我那部車已賣掉了，因為找停車處很困難，我覺得坐巴士還方便些，而且——」

我的喉嚨好似被窒住一樣，那是很顯見的，我的住院費、醫生費、藥費——我微笑着說：「當然，若望你能來接我，那太好了。」可是在心中我却說：「啊，天主，父母親對我無微不至，為了我，他們做那麼多的犧牲，我要在未來報答他們的恩情。」

×　×　×

我要永在回家的路上，禱街人聲、車聲，使我有些頭昏眼花，但是我喜歡的世界，我想大聲歌唱，唱出我重回這世界的歡樂。若望當時陪我到谷底避遙，他時常勸告我：不要在興奮和疲勞而毀然[illegible]，否則一個月的休養成績，會被一天的過度疲勞和興奮而毀然[illegible]

那已是六年前的事了，若望和我在那年的感恩節結婚，我們的小女兒已四歲大了。

[illegible]

×　×　×

[illegible]有一個醫生的訪客[illegible]

若望仍苦心地勸勉我，[illegible]

一天早上，在我病床上，拗了一個不准談話不准飲水的牌子，我知道那是又要為我照氣管了，[illegible]

[illegible]

我緊張地等候着醫生的檢查結果。他向我說：「妳右肺很好，只是妳左肺[illegible]……」

[illegible]

若望來探我時，他握住我的手說：「我剛才和賈醫生談過妳的病情，知道沒有甚麼了不起的變化，窩倫，我聽了多麼高興呀。」一眼淚從他眼角上流下來，我從未見若望哭過，這是快樂的眼淚。

「你知道我需要割去肋骨嗎？」我說。

「我知道，那並不是嚴重的手術，而且將來妳也不必常來打空氣了。」

「但是割去肋骨之後，我的身體會歪了樣子，那時我就不能和你結婚了。」

「窩倫，妳怎麼這樣孩子氣，我愛妳是因為妳的外形嗎？我第一次鍾愛妳時，妳只有九歲。妳那時有豐滿的身材嗎？聽我的話，勇敢地將妳的生命交在醫生手中，全心信賴他，還有一件事就是：為了我，妳也要好起來。」

×　×　×

那已是六年前的事了，若望和我在那年的感恩節結婚，我們的小女兒已四歲大了。活潑有趣而且身體健康，我的身體也和一個正常人同樣強壯。

我寫下這個故事，盼望和我一樣的肺結核病患者，不要喪失生存的希望和信心，不要自暴自棄，永遠一次復一次對自己說：「我要活下去！」那麼你一定能戰勝病魔。

每一天、每一小時、每一秒都可能有特效的藥品，或新的醫治方法發現，所以要堅持着，即使需要掙扎地活着。同時不要忘記多祈禱。天主會使妳對病魔的戰役轉為勝利！

——完——

一部上乘悲劇

感動，不能使人流淚的悲劇，除了戀人落淚，還得使人看了後，感想在心的懷念。「獨立橋之戀」[illegible]

[illegible]

故事真實 有其人其事

[illegible]

文藝哀艷大悲劇

獨立橋之戀　今日盛大公映！

[illegible]

獵盡星洲美麗景物恍如畫圖

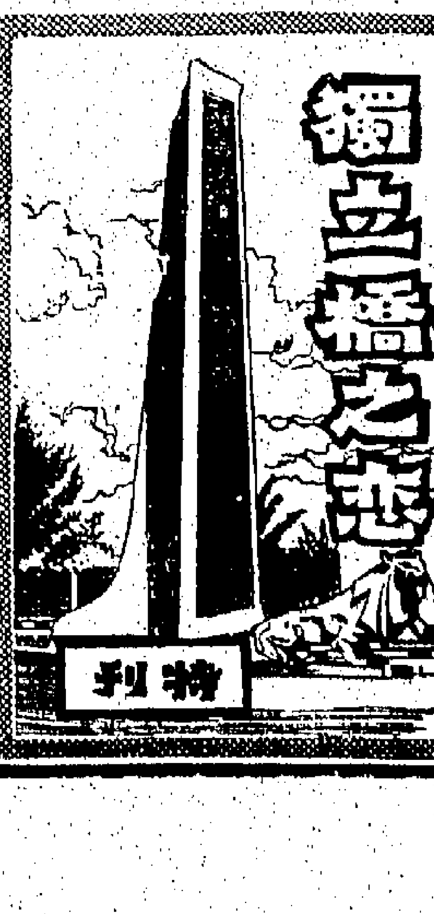
「獨立橋之戀」的外景，幾乎攝盡了星洲最佳的外景地方，計有：丹絨百葛、巴剎、牛車水、大世界遊樂場、老巴剎、維多利亞紀念堂、九曲十三彎、榜鵝海灘、荷蘭山、女皇鎮、阿拉伯公園、正人街、獨立橋等。

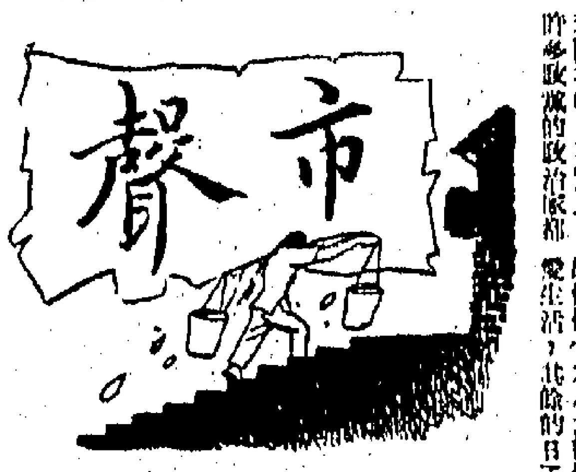
[illegible]

總之，「獨立橋之戀」每一個外景鏡頭，都是非常出色，美麗如畫，看過的人都說：「如果參加沙龍比賽，一定能得入選佳作。」

天涯淪落

[illegible]





上流階級的性伴侶
日本的二號夫人

「二號夫人」這個名詞是日本近年來新興的，找遍了任何一本辭典也不會找着它的釋義，但在現實的社會生活中，「二號夫人」的出現卻很普遍，地道的日本人不用誰人解釋也明白「二號夫人」是什麼回事的。

原來「二號夫人」是日本以前盛行的「愛妾」制度的變相，其性質和行動比較「愛妾」隨便，而且是沒有任何夫妻名義或家屬名份維繫的，合則留，不合則離，也可呼之來揮之去，這樣的結合祗是互相的合作，男的祗求性慾的滿足，而女的祗求物質的享受和舒適的生活，各得其所，各適其所，所以甘做了「二號夫人」的舒適生活的女人，也不斤斤計較什麼家屬名份了。

「二號夫人」是日本上流社會的產物，也可以說是上流人物那權利的享受，其實國會議員和閣員乃至大臣們，大半數都是有一個或以上的二號夫人的，曾有一個社會學專家秘密調查了八十五個國會議員的私生活，知發現其中的八十一人都是有二號夫人的，他們都是以經濟的、物質的援助來換取二號夫人的肉體的結合。以前日本有個議員說：「議院是最理想的政治交際處」，怎知現在這句話卻轉作了「二號私寓是最理想的政治交際處」，事實上，許多政黨的政治家都公然假借他們的二號夫人的香閨作政治活動的搖籃的。

除了政治家那些外，大企業的董事、總經理、都是嫖高齡的高級職員，參是有了「黃面婆」之外還有二號夫人的，而這類二號夫人的收入也常視他們的職位的高低而增減。一般有點的要算政治家們的二號夫人了，她們每月可獲得三十萬日元（約港幣四千四百元）的經濟援助，並可乘自用汽車和與汽車，祇消耗月應酬他們十天八天的性愛生活，其餘的日子加是優游舒適不過的。其次是富翁和經理級的二號夫人的享受了，她們每月至少可得十萬日元的生活津貼，不過比起那些了；最可憐的就是那些較低級的職員的二號夫人的收益了，她們每月祇能得幾千日元的生活津貼，但她們白天的工作卻多是要看他們的臉色而維持的，所以為了解決問題，她們祇好甘作他們的二號夫人而兼做收益和維持生活。

二號夫人的生活比家庭主婦的生活舒適得多了，她們有的是經濟的、物質的享受，而付出的祇是性愛的滿足，事實上，這也是她們的享受之一哩！而且她們的年齡也多是在二十至三十五歲之間，這正是最需要性愛享受的年齡之年，所以她們實際是祇有收益而不用付出任何代價的，這又何樂而不為。

二號夫人的數字，還也許由於日本失婚潮來更加暴增起來的，女性越來越多的影響，在情場的遇下失了優勢的失婚女性，祇好退而屈居二號夫人，雖然沒有夫妻的名義，但至少可以解決她們的性飢渴，所以她們比主婦們最熱情，更體貼，完全以性愛的服務來滿足男方的所需，更不像家庭主婦時發牢騷的殺風景態度。其中有許多二號夫人是受過高等教育的，祇為了生活和環境而屈居二號夫人，但她們隨遇而安，以二號夫人的生活來折磨她們的寄客，更有少數的二號夫人選作卻舞蹈的應酬，她可能同時作幾個男人的二號夫人而同時的，試人而而佢們的，交際花和賣淫婦之流了。（洪謙）

郵務火箭
飛行郵差將出現

在第二次大戰期間，德國是火箭的先進國，也是首先將火箭用於軍事的，當時德國的火箭技術研究組，其後被盟國均爭聘其人才，戰後盟軍佔領德國，不准德國人製造大戰的火箭，直至一九五五年西德獲得主權後，德國不來梅火箭研究組，正在實施郵務火箭的試驗，將郵件送至十哩外的地方。

這項類令才認服的試驗，現在，西德不來梅火箭研究家，都是研究V1型及V2型火箭專家，他們預算試驗可送三千哩，比的飛行郵差」，現在已可送至十哩外的地方；但他們射出的火箭，是這樣在大西洋落下，也即是在大西洋的落下，射出的，但是在五年之內，可以讓郵件運大西洋，他們的火箭是從這個新傳的方法，是把郵件帶起來的，來不來梅火箭研究組家說：過去三年間，他們已經試驗發射過百枚以上的郵件的火箭，最小的可達到十哩，而降落地點亦極其準確，而根據他們的原計劃，先試驗十年內，在郵務界已分別使用九十哩的燃料，即已足夠十哩，六十哩是五十哩路程，乃至於北已降下，在游離層中推進，不必燃料，試驗費用的，而首先是很可觀的，但是之故，把火箭發射到和不用燃料已經了時期，使郵件上去，便降低了許多的郵費，也可快那麼就成為「火星」。

又據說，首先，在這個新興的物事，西德郵政部即大多數，已經送出郵件，也已在世界各地試驗郵件的火箭的原子核，而他們認為V型火箭可以運送，以前的火箭五年前定。

杜東拉西集
秦三紅

賤丈夫

在某種社會裡，最出頭的是如賤丈夫，孟子謂「必龍斷而登之，以左右望，而罔市利」，香港是一個利的競爭的社會，正是賤丈夫「以左右望」的地方，

把端午節定為「詩人節」，無論如何是不通的。因為二千多年前的屈原於端午節自殺，就把它定為「詩人節」，尤其可笑。中國詩人不止一個屈原，屈原在中國詩人中不算是最偉大，要紀念詩人，那能把屈原抵償一切？就算能，也可以選屈原的生日，何必一定要選他的自殺日？屈原是一個詩人，但他也是一個政治家，愛國者，自殺者，那麼，為了屈原之故，是否也可以把端午節定為「政治家節」，「愛國節」，「自殺節」呢？

我們首想到大陸一班陷已無「詩人」們，偶然看到了本港左報一篇「詩人節」的報導，據說那些「詩人」們即席揮毫紀念屈原，並且列出了那些所謂「詩人」，原來是一行行的標語。不覺淨也罷，屈原只有「官僚階級」，「貴族階級意識」，「失敗主義者」，「封建殘餘」，但想不出搞「文化」的同志們卻要去紀念他。對於這些「詩人」們的「詩」，我們也休怪吧，他們新選的「唐詩三百首」，不是也把黃巢的大作收進去嗎？黃巢也是「詩人」，他們當然就是「詩人」了。

我又接到一位讀者的來信，說端午節那天本港有一個所謂「詩人節大會」，聞了不少「詩人」，有其芳竟然之致辭，那位讀者名之曰「鹹甜品大雜會」。讀者不止是詩，而且是誤德館和、有些可給的故事，因而對時嚇走了不少人。真正詩人，卻受了利用，一些真正詩人大獻可惜。我覺得太平山下，詳細「鹹甜品大雜會」太多了。我有一位朋友樹牌寫，我勸他不要「攪丁」，他說：「太平山下，丁哥不知多少呢」。既然如此，我們祇好見怪不怪吧。

在某種社會裡，最出頭的是如賤丈夫，孟子謂「必龍斷而登之，以左右望，而罔市利」，香港是一個利的競爭的社會，正是賤丈夫「以左右望」的地方，以左右望而罔市利的目的，以達到罔利的目的，自是當然之事。話說回來，屈原生受一班奸諂者所打擊，死後又受一班賤丈夫所污辱，又豈是他所及料。

壯文人，也居然年年舉行其「詩人節」紀念，表示惦念屈原，這有如妓女淫婦之歌頌烈女，無頓其是恬不知恥，厥形非醜，祗好像夫子之逝，其實也不免一般，使人作嘔不已。

但也不足為異的，也許這班落泊文人，自感窮途末路，藉此來自吹一下，這也許，他們也預感到自己的前途，將要落得屈原於「彭咸之居」呢。若然，我們祇有對他們可憐，屈原的投江，正是他們的好榜樣。

其人其事
清末順德狀元
梁耀樞備元趣異

梁耀樞，字斗南，號之順德光瀧鄉人。少聰穎，性詭強記，年未弱冠，即青一衿。旋赴省垣應舉人試，試畢，同暇無事，與二三知己，往遊城隍廟，友人慫恿作看相，以問秋闈能否捷報。相士看梁後，謂梁今秋必領鄉薦（按即中舉也），且曰：「不祇此也，將必大魁天下，十八年後，官升三級；而至四品即止。」梁聞相士語，以此上安有食飯神仙，而相知個人畢生功業耶？初意以相士不過信口開河，聊博一二錢銅資而已，乃一笑置之。

不謂省試揭發，梁與選焉。中舉後，梁因家素清貧，乃在鄉設館訓蒙，藉月入束脩以維生活。後族人以梁之敎入不足以仰事俯畜，乃勸其赴京，一年致白銀二百兩，梁得此措注，生活漸裕如矣。

某年，有疑今保傳宗者，道過光瀧鄉，與鄉人云：「今科狀元必發於此，然須建一文昌廟於鄉內以接受之」，否則或被他鄉奪去。」鄉人聞其言，於是向鄉中富室籌集捐款。崇落成，例須迎中殿高功名的駐主持開光儀式。時順德馬岡余東江為老科進士，族乃援請之。而於是晚，余江夢一老人謂曰：「明日光瀧鄉有人為開文昌開光，但此當與新科狀元辦理，合端不宜接受也。」余江當時以姻戚舉人甚多，乃向老人請示究竟誰屬？老人乃出一紙條示之，赫然為「斗南樞衡」四字。余江仍不明此意，請再解釋，老人亦不多言，祗謂日後自知，轉身逸去。余江一覺醒來，頗以為異，適次日光瀧鄉人以族正梁耀樞名帖來請為文昌廟開光，余江不禁稱奇，知此人必本科狀元無疑。乃稱病不能前往，而謂要梁耀樞來，至是，其時梁耀樞至京應考，時會試放榜，梁以舉人資格入京應考，即多殿試，大清規例，殿試時先由十位考官為大臣評選閱卷，再定等第。梁卷大臣中各選一本，以供欽定，文者為第一卷，以序入呈御，而第二卷，為十人中官階之最低者，梁之卷乃被擯在十人之中，梁耀樞之卷乃在其例，當時乃慈禧垂簾聽政，時方暑熱，偶見十人卷中「斗南樞衡」四字以問，但在對時可以得其大，於殿上批此，乃擢梁於一甲第一名狀元。為此梁耀樞大魁天下，即為御筆。

北京常有劇烈東風（按即是在游大殿北面南，而殿之兩面開門，適颳大風，殿試各卷，一為吹入內，乃拾得其他各卷，梁之卷雖非一品之第一，以序列第二，則首卷恰好在上，梁於是遂得大魁天下，此為梁之殿試得中，皆因緣此，獨梁為老臣太后練筆所批云。

後梁之官職，由修撰（六品）而洗馬（五品）而少詹（四品）遞升三級，至正四品之正詹止，而不能再升了，此時相士之言，竟無一不驗，斯亦異矣！

梁為順德狀元，應殿試時，已為相士所斷定後必大魁天下，且言官將連升三級，至四品即止。後果如所言，而殿試時，其幸運處有如神助，斯亦異矣。（俠民）

半靜寂地帶
丹

美國空軍一具巨型航空母艦，最近首途來港，並帶來東南亞各地的禮物五噸分配，以分給本港的貧民，其中包括閘門，麵粉，沙包，四柱寶壇和洗衣機，綿衣等物。

這是一份最可貴的友情，但，香港貧民，怎樣去安排那麼多的東西呢？

天文台報：本月份之雨，為一九一六年以來雨量最多的六月份。恐怕也是貨運最旺的六月份，也是全日供水的六月份。

東印度有一個郵差，計結婚一百一十四次。他對於結一次婚，大概是和派一次信差不多的。

合衆社一報紙調查後，發現觀男怨女在消遣方面，除寫守空房或看電影外，男的多愛打麻雀，女的多愛翻四呇睡。一個打麻雀，一個翻四呇睡，此類男怨女之所以成為觀男怨女也。

流亡皇帝
（南宮搏）

大砲

齊道人與施泉都心事重重，但是，他們已身入別人的國土，不能再有什麼作為了。不過，他們私下決定，同個皇帝擁趨之後，力助主人進入東西洋。

這一天，在女主賜宴之後不久，他們被招待參觀軍隊，齊道人與施泉乘着泉興登上一座山峯，看海岸，而在山峯上，他們看到兩門大砲。

大砲上有字，大明永樂二年造。這一行字使齊道人和施泉的心房同時收緊！他們想：這竟然是鄭和送的嗎！接着，他們又被引領下一個山坡，在半山腰，又有兩座砲台，和山峯上的砲一樣是大明永樂二年所造的！大使說：「這是大明大使鄭和大人所送的！大使鄭和救過我們女主的命！」施泉低聲翻譯了：

「唔！」施泉勉強應酬着，「你們易渦鄭大使吧？」聽說，他們下西洋，一他帶領船隊，在海上來去，他們的船，像一座城那樣大！」那官員興致勃勃地說：「在我們國內——」施泉艱難地回答：「他也很出名。」

「在西洋各地，我們把他當神！」這個是鄭帝！」鄭和在海島上的聲威，已到達了極點！」於是，齊道人與施泉在第三天上午辭行。（八）

女戒與女傭
沈次郎

五、女傭至上

北歸曰：「憶我幼時，先父曾延一老秀才，教我兄弟姊妹，如『熙化氣質』，『愉揚威儀』等訓迪，皆為道之語，亦用於汝口中，殊可厭。今既嫁之後，亦聽其聞之，而心實非之。不圖此翻過時之語，赤入汝口中，殊可厭，熙化氣質」一語，可為愚人，庚堂曰：「汝不知中國哲學說，須道德，亦自有其好處，夫復何言？不在汝口中則已入之，何仙尊不嫁汝聰明？」豈能一切賢棄，我今為汝言之，須仙姑娘入門，其侍奉翁姑，學汝之行為好否？抑學謝家第四娘之行為好否？謝家第四娘之好處，前日已向汝言之，當其為女傭以為侍，此女傭本為大家閨秀，香山蕭姓女，初回國時，不知中國家庭之禮節，後漸得一好姑，而仍斤斤然遵守我國禮法，此女毛人依之而行，能敬事丈夫，能孝事翁姑，故謝姑娘如此以為喜。時將其媳熙『熙化氣質』之效也。

汝再問汝，汝將來要如何待翁姑呢？抑如汝今日之對待翁姑乎？易地而思，汝能辨別其優劣。」北歸問曰：「我頗有幾時，久之，乃曰：「我頗有道於時，當仙姑此女則知謝家之第四娘也，自慢，劣者自劣，」庚堂曰：「優者自優，劣者自劣，即是「熙化氣質」之謂，汝何為而仍欲迷惑非之乎？」北歸默然不答。

庚堂乃謂之曰：「昔人謂：『種瓜得瓜，種豆得豆』，此言雖小，可以喻大。在家庭而言，如欲得媳婦孝敬翁姑，須要自己孝敬翁姑，以身作則，即種瓜得瓜之意。今汝之意，倘將來媳婦時，汝能可謂『拆橋』『長驕』者。此人莫不顯得『長驕』，其長驕之得，非如中國歷來之雖為難也。又譬如在家庭而言，自己時以長驕示範，則將來長驕必易得，此長驕非占光之謂也。如為子當孝，為弟當敬等等，餘可類推。倘為人子而不孝，而責其子孝於我，此未必能如願以償也。自己不先作長驕以示範，則將來又何能拾得長驕，即為人媳亦如是，自己能孝敬翁姑，以孝家庭之樂乎？即為將來媳婦亦孝敬你，此理自然之理，屢屢不爽。我之言，不妨細想之。」北歸至是始點其首。

庚堂又以其歸不得執拗，乃更為之詞曰：「人要能無過，過而能改，即是還善。汝倘無過，何至浪費男居？今汝因夢見鬼，又欲請其歸來，姑無論是否借老人為鎮壓之用，我即想以好言誘之，以汝能知前日之非也。而我又以汝請其同住，未即納所謂，須汝表示悔悟之誠。汝何不往風疑鄉，以博老人之歡乎？」（六〇）

愛的哲學
日 勝外著 成仲恩譯

路進觀音廟，我所求知慾教我的雙眼向那黑格子後面，燭光搖曳的地方窺去。我們走過一對像蝦子般蹲曲着身軀，口中唸唸有辭，跪在地上的頭如擣蒜的老夫婦後邊。當男信女投下香火錢叮叮噹噹的響音，不斷在我耳根纏繞。

那一帶，叫化子很多。空地上，一個漢子用五顏顏色的沙造出字的畫。更往廟前邊，有一大堆看客，內裡有人在賣藝。我和泥麻走上前去，看了一會，刀架上放着許多刀劍，刀架底下，攤的刀劍熱長。賣藝者用江湖口吻，嘮嘮叨叨說了一陣子話，可是不見他使出看家功夫。其間，泥麻突然向後閃退，我不明所以，祗好跟了出來。仰頭要錢。原來那賣藝漢子，正伸出手向這邊的看客。

走到有個弓店的一所狹窄小弄，許多店子內，都有過肚兜抹的女人在招客。我聽到這情景，覺得很出奇。我記得父親從沒有帶我來過這地方。我不知然而然地對那些女人的容貌，作了一個假藝。我感到不可思議的是，她們的臉孔，竟千篇一律地都不像普遍女人的臉孔，個個跟一個模子印出來的。在我眼中的女人有甚麼？都是從一個模子印出來般的臉孔。以我現在的詞彙來表現，她們的臉孔，全都凝結着，一派木然的表情。我看過那種臉孔後，頓時有感，她們為啥都要現出那塊臉孔呢？

大人哄孩子時說：「乖乖，你要聽話呀！」

那種場合，孩子往往會做出一個異樣的臉孔，那些女人的臉孔，正是孩子那異樣的臉孔。

我想，她們為甚麼會高高的，幾乎高到兇腳邊做出那塊臉孔呢？個中道理，當時我不知道。我又怎能想到那就是妓館的相貌，待價而沽的商品底臉孔呢！

女人攤麻雀氣她：「喂，先生！」

「喂，」皆，但其中也有聽起來似「喲」聲的。說過出這句話的很多，大都斷續地發出「喂」的。突然間，一個女人尖着嗓子嚷：「喂！那穿藍褂子的先生呀！」泥麻腳上正是一襲藍褂子。

「喂，泥麻哥！」

一陣聒耳的叫聲。泥麻走進那店內，一屁股坐下。我不禁怔住，木立在那兒，動也不動。泥麻打手勢教我進去。是一個圓臉孔的女人。說話時，自得顯出鮮片剪股之間，露出很不順眼的牙齒。她用長煙管吸了一口煙（明治時代日本婦女們，愛用長煙管吸煙），將煙桿兒用袖子輕輕抹過後，一瞪不發遞給泥麻。

「幹麼要抹煙嘴？」

「要不，……有欠禮貌嘛！」（十一）

工商晚報 言論精警 消息速確 副刊輕鬆 讀者訂閱 請搖電話二四二九六號與本報營業部洽訂

麗都 十二時半早場國語歌唱片 ／ 粵語 枇杷巷口故人來 任劍輝 白雪仙 主演

新世界 即日起 一時 三時 五時 七時 九時 歌唱 映 大陸宮闈歷史巨片 淫宮蕩后 特藝七彩・片上中文

龍翔鳳舞 明星 唱 歌舞 李湄・張仲文主演

明天 金屋夢

真光 春色撩人 THE TUNNEL OF LOVE 今天 歌唱 卓・君

紐約・大世界・好世界 今天五點半公餘場國語歌唱片 ／ 黑山英雄傳 ／ 獨行俠殲 ／ 火海神鈴 ／ 明天公餘場 龍鳳舞 ／ 海空血戰

新舞台・金華・國民・金陵 今天五點半公餘場 ／ 神鈴小霸王 ／ 荒青英雄 ／ 草莽雙雄 ／ 黑獄亡命記 ／ 明天公餘場 龍飛鳳舞 ／ 國際 ／ 新天方夜譚

東方・景斯・京華 今天四場 ／ 亡命記 ／ 原子機械人 ／ 虎穴擒兇 ／ 明天 牧野游龍 ／ 巴黎香閨門

皇都 今天最後 空中小姐 ／ 明天獻映 貴婦風流

百樂門 今天 香車美人 ／ 大衛尼雲主演

九龍各界刊登廣告者注意
本報委托油麻地東樂戲院代洽

娛樂

雲裳艷后攝製完成
編導演有優異成就

繼「三星伴月」之後，林黛又主演了電懋的一部新喜劇「雲裳艷后」。這部新片，經過兩個多月時間進行拍攝製片工作，現已全部完成，不久將可推出，發行各地放映。

「雲裳艷后」亦係導演唐煌完成「玉女私情」後的一個新片，由王月汀編劇，唐煌導演的「玉女私情」，在本屆亞洲影展中，獲得「最佳女主角」與「最佳作曲」兩項金禾獎，而這部片子為他參加電懋製片陣營後導演的第一部新片，雖不是他個人獲獎，但在亞洲影壇上，他導演的影片，已受到廣大的重視，聲譽亦因而提高。至於王月汀，曾在去年的亞洲影展獲選為「最佳編劇」，而且今年獲選的「最佳影片」，亦為他所編劇，足顯示其編劇才幹的優異，現在「雲裳艷后」由他們兩人負擔編導工作，更能相得益彰，使其獲得高度的成就是無疑的。

該片女主角林黛，自從演出喜劇來，技藝益見發揮，從月前獻映的大喜劇「三星伴月」的演出看來，她的演技確已大大的進步，如今再接再厲，又主演了這部「雲裳艷后」新片，她的喜劇演技藝術天才，又得到適當的發揮，創出更大的成就。

跟林黛在這片中拍檔的男主角，仍然是擅演喜劇的紅小生陳厚，他倆自從合演「情場如戰場」一片就開始搭手演出，後又在「三星伴月」中重逢，如今已是三度的合作，而更加熟練默契，除了林黛和陳厚這一雙男女主角外，更有鮑方、王萊、劉恩甲、馬力、田青等名演員聯合演出，陣容堅強鼎盛了。

「雲裳艷后」是以一個孤兒院為故事背景，主題關於崇高的博愛精神，故事富於教育意識和濃厚的人情味，它描寫一位自小在孤兒院成長的女兒，生性聰慧過人，頗得院長廖師對她特別的愛護，長大後仍留在院中服務，在一次狂風暴雨中，她冒險率領全院孤兒，逃避險境，而且她還作時裝表演以籌得款項充作孤兒院經費，表現出人類偉大的博愛精神，故事情節深切感人。全片編、導、演都有優異的表現，是一部最動人的上乘喜劇片。

在林黛裙底的陳厚

至情至性的演技
談鍾情的「殭屍復仇」

鍾情加盟邵氏後，先後主演了「給我一個吻」「借紅燈」「飛來艷福」以及最近完成的「殭屍復仇」，在這幾片中所飾的角色，就「給我一個吻」中的女角，是一個溫婉大方的女性，一個是任性、一個是鬧小姐脾氣的女性，性格各有不同，她的演技都能把這些角色一一表現，而鍾情一般的成功。

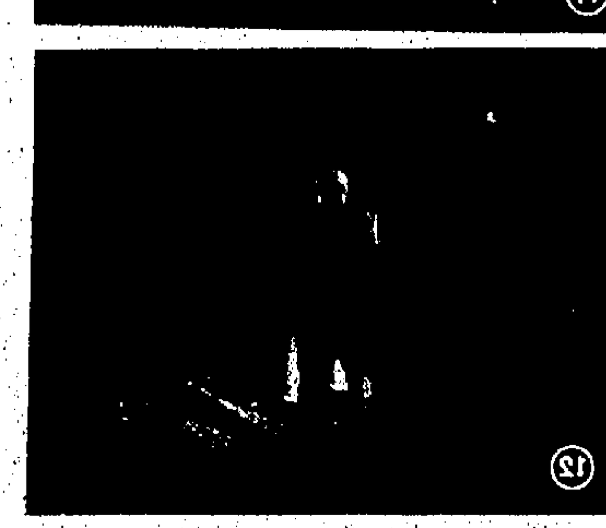
「借紅燈」中飾一個戲班女子，又扮演一個外表冷漠、內心熱情的女性，這人物卻有不平凡的遭遇，一個人的心思，是一個不平凡的女子。

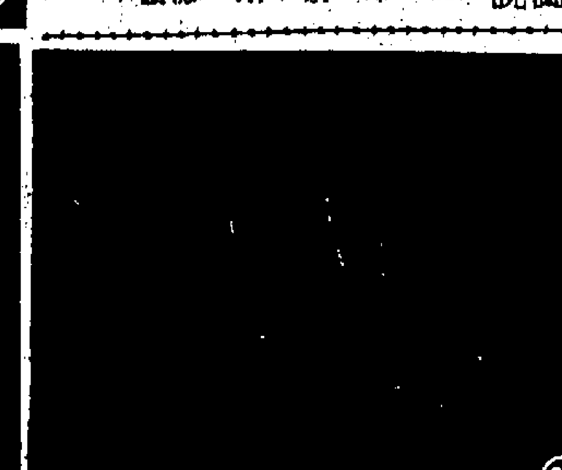
又是「飛來艷福」中一個戲路，飾一個都市女郎，代表了今日職業女性的一般苦悶和煩惱，雖想潔身自愛，但環境惡劣，屬於可憐的女性之一。

關於「殭屍復仇」一片中，鍾情所飾的角色，雖與「給我一個吻」中的女角色相似，也是一個女伶，但因時代不同，背景不同，而遭際上又不相同，所以可以說是一條戲路，飾一個紅女伶的角色，也是鍾情所主演的一部片中最吃香的角色，劇情演技和感情，表現的深邃，也是五部片中演技最成功的一部。飾紅女伶，芳名雜湘雲，是個好女子，溫婉賢淑，有溫柔的性格，以她所處的時代，婦容、婦言、婦德、婦工，無一不具，而無一不完全，可是造物者對她似乎並不好，一個好女子，竟遭遇到最不幸的命運，使她要一輩子嚐痛苦的滋味，終身得不到幸福的日子。

劇情的發展，與其說是悲劇，不如說是驚險片，都有緊湊的演出，在劇中她與「大總統」時突然發現未婚夫的屍體後那種感情的起伏，以及在未婚夫靈前哀祭的心情，與母親重逢時的喜悅，以及面對惡霸時的憤怒之情，鍾情都能把握劇中人的感情，與劇中人合一起，令觀眾也為之感泣不已！（思湘）

恐怖電影 殭屍復仇 連圖小說





⑪湘雲被狙殺出水殭屍殲滅蹤跡。

⑪周大剛命爪牙急往毀屍滅跡，不料爪牙未能把水殭屍殲滅，卻被殭屍所殺。

⑫周大剛親往湘雲陪住靈家祠堂，用桃木釘將水殭屍釘住，湘雲急忙拾起桃木釘，使周大剛陰謀失敗。

⑬殭屍把周大剛扼殺，血海深仇已報，從此殭屍蹤跡，重擴寧靜，惟有楚湘雲夜夜垂淚，思念永遠不已。（完）

交通版

邊行貨輪 邊紐約由台返港
明日可抵埠落載廿一日經星返歐
邊連那士廿七到港七月一日回航

【本報專訊】邊行輪船公司貨輪邊紐約號（BENREOCH）由台灣回航香港，按航期，如無其他阻滯，當可於明（十八）日到步。該輪在港逗留三日，放流中環海面，上落貨載後，擬定本月廿一日離港，經新加坡航返歐洲。另輪邊連那士號貨輪（BENRINNES）則自歐洲駛來香港，計程，將於本月廿七日抵埠。該輪在港停留四日，起落貨件後，擬定七月一日離港，經星洲回航歐洲。

加拿大富商昨抵港遊覽

一位退休的加拿大富商亞斯脫奇，最近偕夫人作環遊世界旅行，於昨（十六）日乘瑞士航空公司班機自東京抵港，準備留港暢遊一週。昨日亞斯脫奇表示：本港為他們遊覽世界的焦點，希望能多留些日子。彼夫婦未抵港前曾訪問芝加哥、三藩市、夏威夷、洛杉磯，並曾在日本小住三週，下週將繼續飛曼谷、新德里及喀喇蚩等地遊覽，然後回加拿大多倫多故里。

圖：為加拿大富商亞斯脫奇夫婦昨抵港時在機場留影。

寶隆洋行代理貨輪 印度明由歐到港
巴士拉號廿日亦可抵埠 兩輪在港起貨後將開日

【本報專訊】寶隆洋行代理兩艘由歐洲開來遠東各埠貨輪，一名印度（INDIA），另一名巴士拉（BASRA），印度輪明（十八）日可能抵香港，該輪在港起部份貨件後，將續航菲律賓、日本各埠。巴士拉號則須於本月廿日方能到埠，該輪在港逗留時間亦不多，上落貨物後，將東航馬尼拉及日本。

港富商嘉道理昨飛歐洲旅行

圖：本港富商合眾斯‧嘉道理離港前在機場留影。

本港富商嘉道理父子洋行東主合眾斯‧嘉道理，為料理業務事宜，順道遊覽地方名勝，於昨（十六）日乘瑞士航空公司班機飛日內瓦，除在瑞士小遊外，將訪問巴黎、倫敦及美國各地，預計六週後返港。昨晨其兄樂眾士‧嘉道理夫婦及女公子、嘉道理父子洋行經理協蘭德夫婦及其他親友多人，前赴機場送行。

陶氏化學公司經理昨飛歐渡假

陶氏化學國際有限公司經理蘇士，昨偕夫人乘瑞士航空公司班機飛蘇黎世。蘇氏此行係赴歐渡假。

法航採用嘉樂美機 飛航巴黎羅馬等線

五月廿九日法國航空公司在巴黎之「奧里」機場接收二十四架「嘉樂美」噴射客機，係由該地飛機廠交來者。法航于日間採用「嘉樂美」客機飛行巴黎、雅典、伊斯坦布爾，並已於六月一日起飛行巴黎、羅馬或尼斯、羅馬航線。

英航空姐柯慧青在倫敦舉行畫展
作品七十四幅曾在港展覽

英國海外航空公司空中小姐柯慧青女士，將於七月三日至七月廿六日在倫敦舉行個人畫展，展出作品七十四幅，內有梅、蘭、菊、竹等名作，在倫敦展出後，柯女士並計劃在瑞士舉行個人畫展。柯女士作品曾兩度在香港展出，並得到很高的評價。

柯女士在加入英航後，才利用餘暇，從劉大步先生習畫，近期更隨趙少昂教授學習，作品更為精進。以三年短時期而有這樣傑出的成就，可見柯女士對於國畫有特殊的天才。

圖：為將在倫敦及瑞士舉行畫展之英國航空公司小姐柯慧青。

泛美定期開航南北美洲航綫
將以飛剪式噴射機飛行

【本報專訊】據泛美航空公司消息：泛美將於七月廿日正式開航紐約南北美洲之間的噴射客機航綫。該公司之時速五百七十五里飛剪式噴射客機，將由紐約經加拉卡斯，至布宜諾斯艾利斯，飛行時間為十四小時四十五分，可減至十一小時五分。

飛剪式噴射機在加拉卡斯及布宜諾斯艾利斯與泛美南美其他區域航綫聯運之。快速之波音「七〇七」飛剪式噴射客機，能載客一百一十名，即頭等客位四十個，旅行客位七十個。南行紐約機在加拉卡斯前，更長的跑道完成之後，將在巴林馬利賈停降。

及蘇利南降落，在途中無需停降。該航綫完成後，巴拿馬政府有關部門已批准，每逢星期一上午由紐約起飛，每週二午夜由紐約起飛，每逢星期五由艾利斯起飛（當地時間），當晚抵達布宜諾斯艾利斯。

截信時間

今（十七）日（星期三）

空郵
泰國、柬埔寨、馬來亞、印尼 上午八時
台灣、日本 上午九時
錫蘭、印度、中東、非洲、英國、歐洲 正午
巴布亞、新畿內亞
澳洲、紐西蘭、非濟 下午一時
菲律賓 下午二時
柬埔寨 下午六時
菲律賓 下午六時
日本、夏威夷、美國 下午六時
台灣、加拿大、韓國 下午六時

平郵
中國大陸 上午七時
韓國 正午
澳門 下午一時
日本、夏威夷、美國 下午一時
士連、河內 下午一時
越南、印度 下午三時
澳門 下午六時

明（十八）日（星期四）

空郵
中國大陸、印度、巴基斯坦 上午七時
錫蘭、中東、非洲、英國 上午十時
緬甸、印尼、印度、澳洲、馬來亞、紐西蘭 正午
關島 下午二時
菲律賓 下午二時
台灣、沖繩、琉球、韓國 下午六時
泰國、緬甸、印度 下午六時
印度、西丁、歐洲、非洲、英國 下午六時
夏威夷、美國 下午六時
日本 下午六時

平郵
中國大陸 上午七時
馬來亞 上午十一時
澳門 下午一時
日本、加拿大 下午三時

日關西纖維觀光團昨由港飛台灣訪問

日本關西纖維貿易振興會觀光團，一行廿人，昨（十六）日午乘民航公司客機由港飛台，作為期兩天之訪問，然後經沖繩返日。該團前曾在港舉辦展覽會。

圖：為日本關西纖維貿易振興會觀光團。

哥斯達黎加共和國訪華特使由台抵港

圖：為哥斯達黎加訪華特使古第恩夫婦。

哥斯達黎加共和國訪華特使古第恩夫婦，日前訪問台灣，現已事畢，前（十五）日下午，乘民航公司客機由台抵港，將在港逗留六日，然後赴曼谷，繼續其環球旅行。

今日來往班機

到港班機 （星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	東京	上午六時五十分
泛美	倫敦曼谷	上午八時一刻
泛美	馬尼拉	中午十二時五分
英航	東京	下午三時
國泰	印度古晉	下午五時半
國泰	新加坡曼谷	下午五時四十分
澳航	馬尼拉	上午七時
港航	東京台北	下午五時
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	新加坡曼谷	下午二時五分
菲航	馬尼拉	下午四時十分
印航	東京	上午八時一刻
印航	倫敦印度曼谷	下午一時四十分
馬航	新加坡	下午四時半

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時半
泛美	曼谷印度巴黎	上午十一時
英航	東京	正午十二時
英航	仰光印度	下午三時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午十一時
澳航	馬尼拉	下午四時半
民航	台北	中午十二時半
加航	東京溫哥華	上午十時
日航	東京	下午三時十分
菲航	馬尼拉	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時半
印航	東京	下午二時四十分
泰國	曼谷印度	上午十時

告預船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
當娜拉第	貨船	DONA NATI	美國菲島	十八	美邦
布路崙高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	十八	和捷
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
邊紐約	貨船	BENREOCH	台灣	十八	邊行
利加洛	貨船	LEOPOLD L. D.	日本	十八	太平
京都	貨船	KYOTO	日本	十八	太平
高法丸	貨船	KOHOH MARU	菲律賓	十八	美邦
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美洲	十八	瑞來
印度	貨船	INDIA	歐洲星洲	十八	寶隆
永安丸	貨船	EIAN MARU	新加坡	十八	洛士利
利華達丸	貨船	LEVADA MARU	日本	十八	太平
萬能	貨船	MEMNON	歐洲星洲	十九	太古
顯生	貨船	HIN SANG	日本	十九	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
百個士丕	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	二十	捷成
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	二十	怡和
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	二十	寶隆
太平	貨船	TAI PING	美國	二十	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	二十	洛士利
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼星洲	二十	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	二十	渣華
多路士	貨船	DELOS	日本	二十	天祥
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	二十	怡和
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二十	美輪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿一	瑞來
寶利惠利	貨船	BONNEVILLE	美洲菲島	廿一	鐵行
芝沙丹尼	貨船	TJISADANE	日本	廿一	渣華
路域沙芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	日本	廿一	捷成
安達丸	貨船	ANDES MARU	日本	廿一	香港東方
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	廿一	東來
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	歐洲	廿一	天祥
鄱陽	貨船	PO YANG	華北	廿二	太古
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	廿二	鐵行
愛華倫	貨船	IVARAN	美國菲島	廿二	美邦
瓶華	貨船	HALLVARD	新加坡	廿二	多利順
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿二	太古
文川	貨船	MUENCHEN	歐洲星洲	廿二	捷成
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	香港東方
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	日本	廿二	太平
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	廿二	怡和
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
萬德喜根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿二	渣華
芬代	貨船	FERNDALE	美國	廿二	多利順
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	廿二	天祥
羅士馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿二	捷成
平治那	貨船	PINJARRA	歐洲	廿三	鐵行
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿三	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	新加坡	廿三	鐵行
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	廿三	東來
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	廿三	香港東方
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	廿三	岩拉多
勝高喇	貨船	SANGOLA	日本	廿三	鐵行
嘉連娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲星洲	廿三	怡和
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	美國	廿三	美輪
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿三	怡和
基慶吉	貨船	GIESSENKERK	歐洲星洲	廿三	渣華
岳州	貨船	YOCHOW	新加坡	廿四	太古
飛鷹	貨船	FLYING GULL	美國	廿四	和捷
多利亞士	貨船	DOLIUS	日本	廿四	太古
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	廿四	岩拉多
德莫多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲星洲	廿四	太古
曉生	貨船	HEW SANG	高雄	廿四	怡和
嘉連斯露	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	廿五	怡和
亞士科蓮	貨船	ASPHALION	歐洲	廿五	太古
佛吉萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	台灣	廿五	總統
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	廿五	岩拉多
南京	貨船	NANKIN	日本	廿五	鐵行
雲南	貨船	YUNNAN	日本	廿五	太古
萬平好頓	貨船	VAN LENSCHOTEN	非洲	廿五	渣華
史特麻頁	貨船	STREAMBANK	非洲	廿五	鐵行
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	廿六	總統
亞勞士	貨船	AROS	日本	廿六	天祥
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	廿六	岩拉多
越南	客船	VIETNAM	日本	廿六	法郵
瓶多	貨船	HALLDOR	上海	廿六	多利順
萬力	貨船	VAN NECK	華北	廿七	渣華
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿七	太古
美尼谷	貨船	MINIKOI	日本	廿七	太平
柯地亞	貨船	ORDIA	日本	廿七	鐵行
利雲沙	貨船	LIVENZA	義大利星洲	廿七	天祥
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿七	總統
太平	貨船	TAI PING	澳洲菲島	廿七	太古
邊連那士	貨船	BENR NNES	歐洲星洲	廿七	邊行
奧連達	貨船	OLINDA	非洲星洲	廿八	鐵行
淑明丸	貨船	SHUMEI MARU	日本	廿八	東來

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
德明	貨船	TEH MING	高雄	十八	錦良
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	十八	怡和
曉生	貨船	HEW SANG	高雄	十八	怡和
夏維達	貨船	HAVILDAR	星洲加爾各答	十八	鐵行
力高里馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十八	捷成
布路崙高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	台灣日美	十九	和捷
當娜拉第	貨船	DONA NATI	日本美國	十九	美邦
利加洛	貨船	LEOPOLD L. D.	美洲	十九	太平
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十九	太平
高法丸	貨船	KOHOH MARU	日本美國	十九	美邦
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	日本美洲	十九	瑞來
永安丸	貨船	EIAN MARU	日本	十九	洛士利
利華達丸	貨船	LEVADA MARU	美國	十九	太平
寶利惠利	貨船	BONNEVILLE	星洲歐洲	十九	鐵行
萬能	貨船	MEMNON	日本	二十	太古
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	二十	寶隆
邊古阿	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	二十	邊行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
海順	貨船	HELIOS	曼谷	二十	多利順
多路士	貨船	DELOS	澳洲	二十	天祥
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿一	捷成
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	廿一	美輪
百個士丕	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿一	捷成
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	廿一	洛士利
邊紐約	貨船	BENEROCH	星洲歐洲	廿一	邊行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	廿二	瑞來
路域沙芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	星洲歐洲	廿二	捷成
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	廿二	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	廿二	渣華
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	廿二	渣華
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	澳洲	廿二	東來
安達丸	貨船	ANDES MARU	東非洲	廿二	香港東方
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	台灣日本	廿二	天祥
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿二	太古
愛華倫	貨船	IVARAN	日本美國	廿三	美邦
瓶華	貨船	HALLVARD	日本	廿三	多利順
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿三	太古
芝沙丹尼	貨船	TJISADANE	日本	廿三	渣華
萬德喜根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	廿三	渣華
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
文川	貨船	MUENCHEN	日本	廿三	捷成
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	香港東方
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	美洲	廿三	太平
水星丸	貨船	SUISEI MARU	曼谷	廿三	香港東方
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	新加坡	廿三	岩拉多
蘇律	貨船	SURAT	日本	廿三	鐵行
平治那	貨船	PINJARRA	日本	廿四	鐵行
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	廿四	怡和
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	南非南美	廿四	渣華
羅士馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿四	捷成
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	廿四	捷成
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	廿四	東來
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
勝高喇	貨船	SANGOLA	星洲加爾各答	廿四	鐵行
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	沖繩日本美國	廿四	美輪
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿四	怡和
基慶吉	貨船	GIESSENKERK	日本	廿四	渣華
鄱陽	貨船	PO YANG	新加坡	廿五	太古
飛鷹	貨船	FLYING GULL	台灣日本美國	廿五	和捷
德莫多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿五	太古
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	廿五	鐵行
多利亞士	貨船	DOLIUS	星洲歐洲	廿五	太古
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	廿五	岩拉多
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	廿五	岩拉多
嘉連娜芝	貨船	GLENORCHY	釜山	廿五	怡和
岳州	貨船	YOCHOW	華北	廿六	太古
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	廿六	天祥
南京	貨船	NANKIN	澳洲	廿六	鐵行
佛吉萊克	貨船	VIRGINIA LYKES	馬尼拉	廿六	總統
萬平好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿六	渣華
史特麻頁	貨船	STREAMBANK	日本	廿六	鐵行
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	星洲印尼	廿六	岩拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
嘉連斯露	貨船	GLENSHIEL	日本	廿七	怡和
亞當士總統	貨船	PRES. ADANS	星非歐美	廿七	總統
越南	客船	VIETNAM	西貢歐洲	廿七	法郵
瓶多	貨船	HALLDOR	星洲仰光	廿七	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	廿七	怡和

今日輪船出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
伊利諾州（貨）	ILLINOIS	美國菲島	怡和	A五	上午
夏維達（貨）	HAVILDAR	日本	鐵行	A十二	上午八時
丹碧些亞（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	怡和	A六	上午
力高里馬士基（貨）	NICOLINE MSK	美國	捷成	A泊	上午
德明（貨）	TEH MING	高雄	錦良	油蔴地	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
伊利諾州（貨）	ILLINOIS	日本美國	怡和	A五	晚
菲島怡美利（貨）	NOREVERETT	星洲加爾各答	瑞來	B廿六	上午
皮利亞士（貨）	PELEUS	日本	太古	藍煙囪碼頭	下午
克力馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	B廿三	上午
丽夫（貨）	HERVAR	高雄	多利順	B廿七	下午
祥航（貨）	CHANG HANG	沖繩釜山日本	瑞來	B七	上午
恆生（貨）	HANG SANG	斗湖山打根	怡和	B三十	上午八時
澤鋒（貨）	PIONEER MYTH	日本美國	美輪	A泊	下午
奧布拉（貨）	OBRA	星洲非洲	鐵行	B十五	下午

怡和公司船期
Jardine, Matheson & Co. Ltd.
曉生 往高雄 六月十七日收貨 十八日開行
東榮 往雪梨、墨爾砵 六月廿三日收貨 廿四日開行
顯生 往山打根 六月廿三日收貨 廿四日開行
東美 往仰光、吧城、泗水、吉打 七月二日收貨 三日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

港澳 德星 冷氣設備
每日：半夜十一時半往澳 下午二時半返港
逢星期日及公眾假期澳門下午四時正
售票處：港澳碼頭及干諾道中七十號
電話：二八〇〇一一三
大業有限公司啓